



Brugsanvisning

for

Omme Lift Type

1750 ETZ(J)/

1950 ETZ(J)

OMME LIFT A/S – Lægårdsvej 4 – DK 7260 Sdr. Omme
Phone: + 45 753 413 00 – Fax: + 45 753 415 92
E-mail: omme@ommelift.dk – Web: www.ommelift.dk

EU-Konformitetserklæring

Fabrikantens navn eller den i fællesskabet nedsatte befuldmægtigede:

OMME LIFT A/S

Fabrikantens adresse:

**Lægårdsvej 4
DK-7260 Sønder Omme**

Vi erklærer, at det af os introducerede produkt,

Beskrivelse af maskinen:

Produktart	Hejseværk
Maskinbetegnelse	Personlift med teleskopfunktion monteret på bil
Maskintype	1650 ...Z (Salgsbetegnelse 1750 ETBZ/bilmonteret)
Fabrikationsnummer xxxx PT	Byggeår 2xxx

hvad angår ide og opbygning, svarer til de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i den/de nedenanførte EU-retningslinie/r:

EU-Maskinretningslinie 2006/42/EF
EMC direktiv 2004/108/EF

Dokumenteret fra Teknologisk Institut
Notified body ID nr.: 0396

EF type-certifikatnr.: TI-10-MD-0338

Nedenanførte EU-standarder blev anvendt:
DS/EN 280 + A2 / EN 60204

Underskrift

Direktør
Stillingsbetegnelse

Sdr.Omme
Sted

xx.xx.2xxx
Dato

Bemærkninger:

Denne erklæring efterkommer en fabrikanterklæring som foreskrevet i EU-maskinretningslinie 2006/42/EF. Ved eventuelle ændringer i produktet, beskrevet ovenfor, er denne erklæring ugyldig.

OMME LIFT A/S
Lægårdsvej 4
DK 7260 Sdr. Omme

EF-Typeafprøvningsattest, iht. 2006/42/EF Maskindirektivet
EC-type-examination certificate, according to directive 2006/42/EC Machinery

Cert.nr.: Cert. no.:	TI-10-MD-0338	Revision: Revision:	01	Ordrenr.: File no	365750
-------------------------	----------------------	------------------------	-----------	----------------------	---------------

Beskrivelse af udstyr / Equipment information

Beskrivelse: Personlift med teleskopfunktion monteret på trailerchassis
Description:

Typebetegnelse: OMMELIFT 1650 E
Max. tilladelig belastning af kurv 200 kg.

Type:

Dato: 8 juni 2010
Date:

Gyldig til: 8 juni 2015
Expiry date:

Det attesteres hermed, at OMMELIFT 1650 E, er fundet at opfylde kravene, der vedrører den i Maskindirektivet 2006/42/EF, samt det danske Arbejdstilsyns bekendtgørelse nr.612 af 25. juni 2008 om indretning af tekniske hjælpemidler. Typeafprøvning af OMMELIFT 1250 EZ den 27 maj 2010 i Sdr. Omme ligger til grund for denne attest. Tidligere typeattest fra TÜV reg.nr. 07 205 CE 11750-1 fra 15.12.1995 ligger ligeledes til grund for denne attest.
Det tekniske dossier opbevares af Teknologisk Institut i 15 år fra d.d.

Evt. yderligere beskrivelse vedr. udstyr:

Description of equipment:

DS/EN 280+ A2: 2009 er fulgt under typeafprøvningen.

Type 1650 E dækker over modellerne 1650 E, 1650 EB, 1650 EBD, 1650 EBP, 1650 ED, 1650 EP, 1650 E-P, 1650 E-D, 1650 EB-D samt type 1650 P og modellerne 1650 EZ, 1650 EDZ, 1650 EBZ, 1650 EBDZ, 1650 EBPZ, 1650 EBZ-P

Fremtidig produktion

I henhold til Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 612 af 25. juni 2008, bilag 9 skal Teknologisk Institut have forelagt oplysninger om enhver ændring af den godkendte type, for kontrol af, om EF-typeattest- en stadig er gyldig.

Detaljeret afprøvnings- og testresultater fremgår af inspektionsrapport mærket ovenstående certifikatnr.

Teknologisk Institut
Certificering & Inspektion



Bent Mieritz

Dato/date: 07-02-2011

EU-Konformitetserklæring

Fabrikantens navn eller den i fællesskabet nedsatte befuldmægtigede:

OMME LIFT A/S

Fabrikantens adresse:

**Lægårdsvej 4
DK-7260 Sønder Omme**

Vi erklærer, at det af os introducerede produkt,

Beskrivelse af maskinen:

Produktart	Hejseværk
Maskinbetegnelse	Personlift med teleskopfunktion monteret på bil
Maskintype	1850 ...Z (Salgsbetegnelse 1950 ETZ/bilmonteret)
Fabrikationsnummer xxxx UT	Byggeår 2xxx

hvad angår ide og opbygning, svarer til de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i den/de nedenanførte EU-retningslinie/r:

EU-Maskinretningslinie 2006/42/EF
EMC direktiv 2004/108/EF

Dokumenteret fra Teknologisk Institut
Notified body ID nr.: 0396

EF type-certifikatnr.: TI-10-MD-0340

Nedenanførte EU-standarder blev anvendt:
DS/EN 280 + A2 / EN 60204

Underskrift

Sdr.Omme
Sted

Direktør
Stillingsbetegnelse

xx.xx.2xxx
Dato

Bemærkninger:

Denne erklæring efterkommer en fabrikanterklæring som foreskrevet i EU-maskinretningslinie 2006/42/EF. Ved eventuelle ændringer i produktet, beskrevet ovenfor, er denne erklæring ugyldig.

OMME LIFT A/S
Lægårdsvej 4
DK 7260 Sdr. Omme

EF-Typeafprøvningsattest, iht. 2006/42/EF Maskindirektivet
EC-type-examination certificate, according to directive 2006/42/EC Machinery

Cert.nr.: Cert. no.:	TI-10-MD-0340	Revision: Revision:	01	Ordrenr.: File no	365750
-------------------------	----------------------	------------------------	----	----------------------	--------

Beskrivelse af udstyr / Equipment information

Beskrivelse: Personlift med teleskopfunktion monteret på trailerchassis
Description:

Typebetegnelse: OMMELIFT 1850 E
Max. tilladelig belastning af kurv 200 kg.

Type:

Dato: 8 juni 2010
Date:

Gyldig til: 8 juni 2015
Expiry date:

Det attesteres hermed, at OMMELIFT 1850 E, er fundet at opfylde kravene, der vedrører den i Maskindirektivet 2006/42/EF, samt det danske Arbejdstilsyns bekendtgørelse nr.612 af 25. juni 2008 om indretning af tekniske hjælpemidler. Typeafprøvning af OMMELIFT 1250 E den 27 maj 2010 i Sdr. Omme ligger til grund for denne attest. Tidligere typeattest fra TÜV reg.nr. 07 205 CE02670 fra 18.07.1997 ligger ligeledes til grund for denne attest.
Det tekniske dossier opbevares af Teknologisk Institut i 15 år fra d.d.

Evt. yderligere beskrivelse vedr. udstyr:

Description of equipment:

DS/EN 280+ A2: 2009 er fulgt under typeafprøvningen.

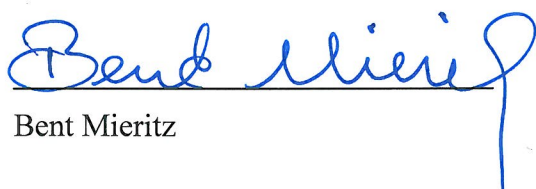
Type 1850 E dækker over modellerne 1850 E, 1850 EB, 1850 EBD, 1850 EBP, 1850 ED, 1850 EP, 1850 E-P, 1850 E-D, 1850 EB-D samt type 1850 U og modellerne 1850 EZ, 1850 EBZ, 1850 EBDZ, 1850 EBPZ, 1850 EBZ-P, 1850 EIBZ

Fremtidig produktion

I henhold til Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 612 af 25. juni 2008, bilag 9 skal Teknologisk Institut have forelagt oplysninger om enhver ændring af den godkendte type, for kontrol af, om EF-typeattesten stadig er gyldig.

Detaljeret afprøvnings- og testresultater fremgår af inspektionsrapport mærket ovenstående certifikatnr.

Tecnologisk Institut
Certificering & Inspektion



Bent Mieritz

Dato/date: 07-02-2011

FORORD

Det glæder os, at De har valgt en OMMELIFT, og vi er overbeviste om, at De vil blive tilfreds med den.

Vi har lavet denne brugsanvisning, for at De kan få det fulde udbytte af alle liftens funktioner, og for at De kan anvende disse med størst mulig sikkerhed for både Dem selv og andre. Brugsanvisningen skal derfor læses grundigt igennem, før De starter liften.

Liften er konstrueret efter anerkendte normer.

Ifølge Arbejdstilsynet skal liften underkastes et hovedeftersyn med belastningsprøver min. 1 gang årligt.

Løfteredskabet skal anmeldes til den lokale arbejdstilsynskreds inden ibrugtagning efter:

1. Ejerskifte
2. Væsentlig ombygning eller reparation.

Se endvidere Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 612.

Ændringer og ombygninger, der ikke er foretaget af OMME LIFT A/S, ligesom ikke-fagmæssige justeringer af ventiler fratager os ethvert ansvar for eventuelle følgeskader. Gør Dem endvidere bekendt med Arbejds miljøloven, specielt §15, §30 og §32.

Hvis De har spørgsmål angående Deres OMME lift, er De altid velkommen til at kontakte os.

OMME LIFT A/S

Indholdsfortegnelse

INDLEDNING

Forord	- 1 -
Indholdsfortegnelse	- 2 -
Definition af lift	- 3 -
Sikkerhedsforskrifter	- 4 -
Beskrivelse og anvendelsesmåde	- 5 -

IGANGSÆTNING AF OMME LIFT

1. Betjeningsvejledning	- 7 -
2. Nødsænk	- 11 -
3. Nødbetjening af støtteben	- 14 -

HÅNDTERING OG ADFÆRD UNDER DRIFT

1. Krav til de personer, der betjener liften	- 15 -
2. Tilladelig bæreevne/sidekraft	- 15 -
3. Skift af opstillingssted/arbejdssted	- 15 -
4. Arbejde i nærheden af u-isolerede ledninger	- 15 -
5. Faldsikring	- 16 -
6. Fejl	- 16 -
7. Yderligere forholdsregler	- 17 -
8. Efter endt brug	- 17 -

VEDLIGEHOLDELSE

1. Generelt	- 18 -
2. Pleje og afprøvning	- 19 -
3. Smøresteder	- 30 -

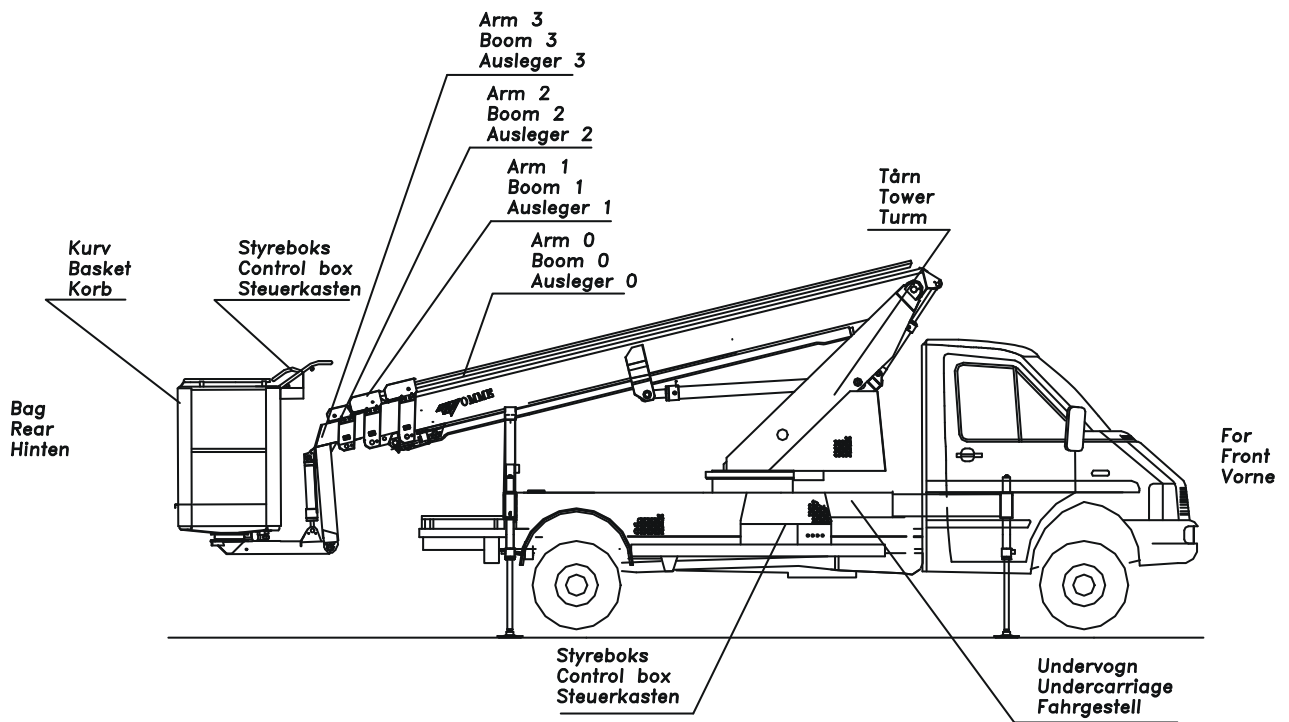
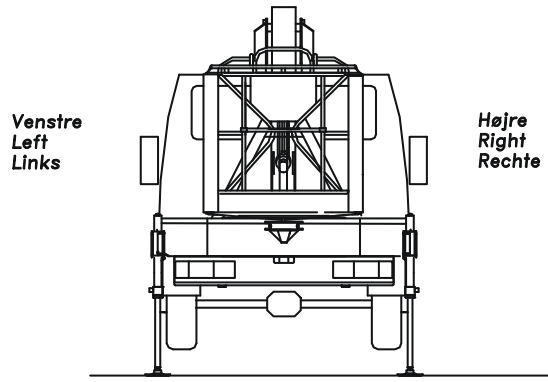
FEJLFINDING

1. Generelt	- 31 -
2. Støttebenene vil ikke ned	- 31 -
3. Udskyderben vil ikke ud	- 31 -
4. Bjælken vil ikke op	- 31 -
5. Bjælken vil ikke ned	- 31 -
6. Bjælken kan ikke teleskopere ud	- 32 -
7. Bjælken kan ikke teleskopere ind	- 32 -
8. Liften kan ikke dreje mod højre eller venstre	- 32 -
9. Lamper for opstillingskontrol virker ikke hensigtsmæssigt	- 32 -

APPENDIKS - Bestillingsnumre for skilte	- 34 -
---	--------

Definition af lift

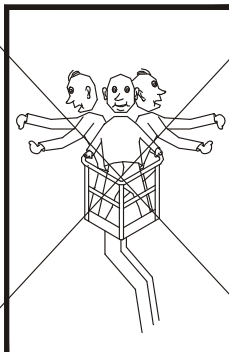
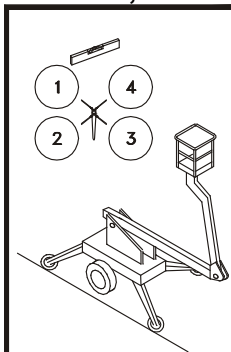
Definition af/of/von Lift



Sikkerhedsforskrifter

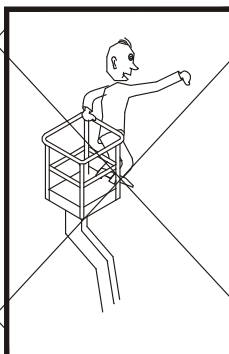
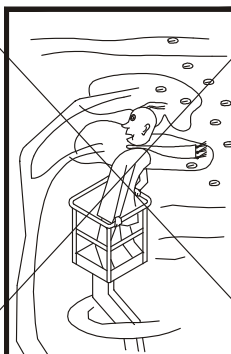
BRUG DIN FORNUFT, NÅR DU BETJENER LIFTEN!

Stil altid liften korrekt op og på fast grund. Kontroller vaterpas.



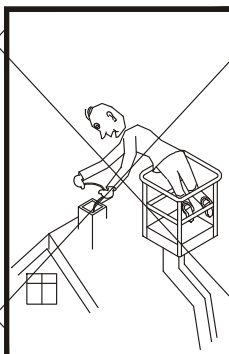
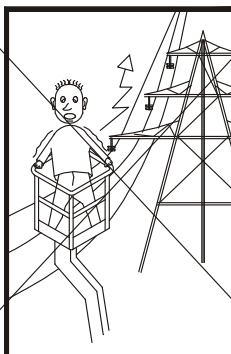
Benyt aldrig liften med overlast i kurven.

Benyt aldrig liften ved høj vindstyrke.



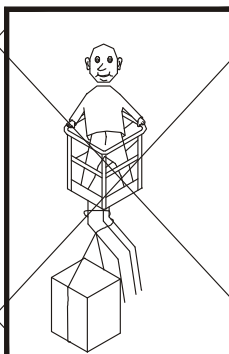
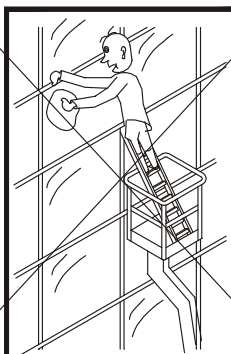
Forlad aldrig kurven, inden liften er i transportstilling.

Overhold altid sikkerhedsbestemmelser ved elarbejde.



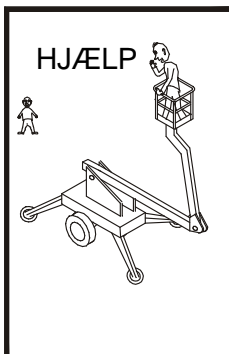
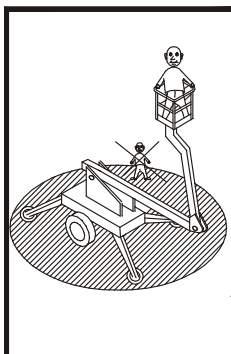
Læn Dem aldrig ud over kurvekant.

Benyt aldrig stige fra kurven.



Brug aldrig liften som kran.

Ophold inden for liftens arbejdsradius kan være forbundet med klemningsfare.



Benyt aldrig liften alene. Sørg altid for at have en kollega i nærheden i tilfælde af driftstop. (NØDSÆNK)

BESKRIVELSE OG ANVENDELSESOMRÅDE

OMMELIFTEN kan anvendes både i bygninger og i det fri.

OMMELIFTEN er en teleskoplift med hydraulisk teleskopering og drejekrans, som gør det muligt at anbringe arbejdskurven i den ønskede arbejdsposition.

Liftens drift sker ved hjælp af PTO pumpen, som trækkes af bilens motor eller en pumpe, som trækkes af en 230 volt motor.

Motoren trækker en hydraulikpumpe, der pumper olie i cylindrerne, således at arbejdsplatformen hæves eller sænkes alt efter arbejdsventilernes stilling. Hydraulikcylindrerne overholder de gældende normer.

For drejebævegelse føres hydraulikolien via arbejdsventiler til en hydraulikmotor, som over et snekkegear drejer drejekransens tandkrans. Snekkegearets drev griber i drejekransens drejbare dele, således at armen bliver drejet i den ønskede position.

Betjening af jib-armen kan ske både fra undervogn og kurv. Ved betjening af jib-armen er det ikke muligt at anvende funktionerne ud og ned.

Hydraulikken til jib-armen leveres af en pumpestation, som er monteret i kurven. Hydraulikpumpen drives af en 24 V motor.

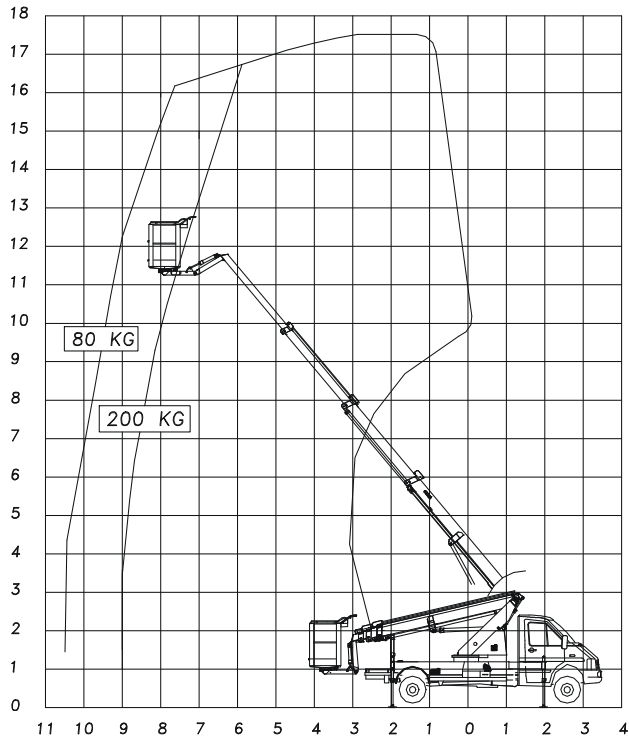
OMMELIFTEN har robuste elektriske betjeningshåndtag.

OMMELIFTENS bevægelser kan udøves med trinløst variabel hastighed, således at det er muligt at nå den ønskede arbejdsstilling på en hurtig og akkurat måde.

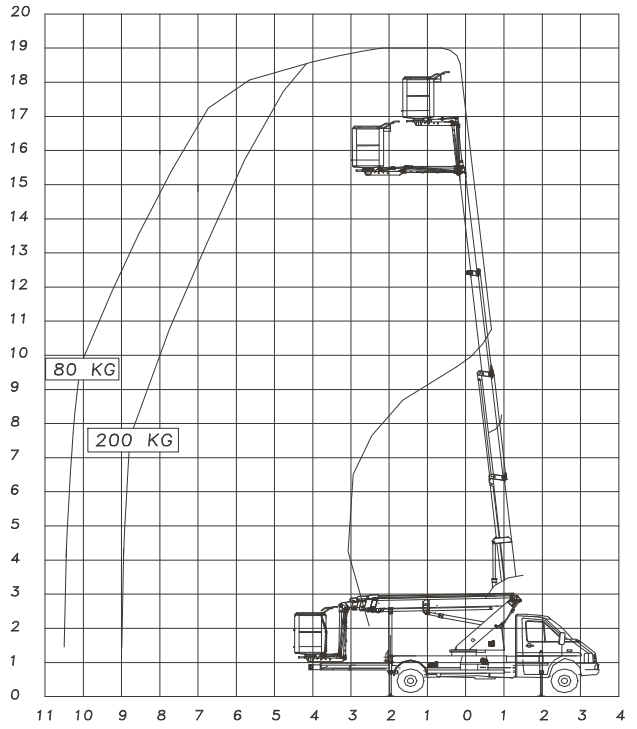
Arbejdskurven er af aluminium og har en holdekant hele vejen rundt. Holdekanten er anbragt indvendigt for at undgå håndskader. Arbejdskurven giver i alle stillinger et sikkert ståsted.

Maskinens lydtryk er lavere end 75 dB (A) ved styrestederne.

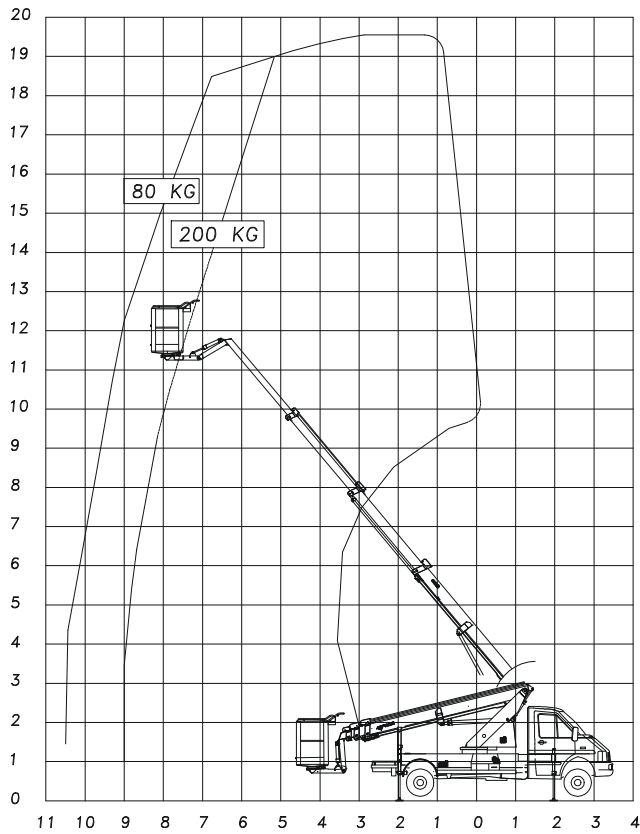
1750 ETZ



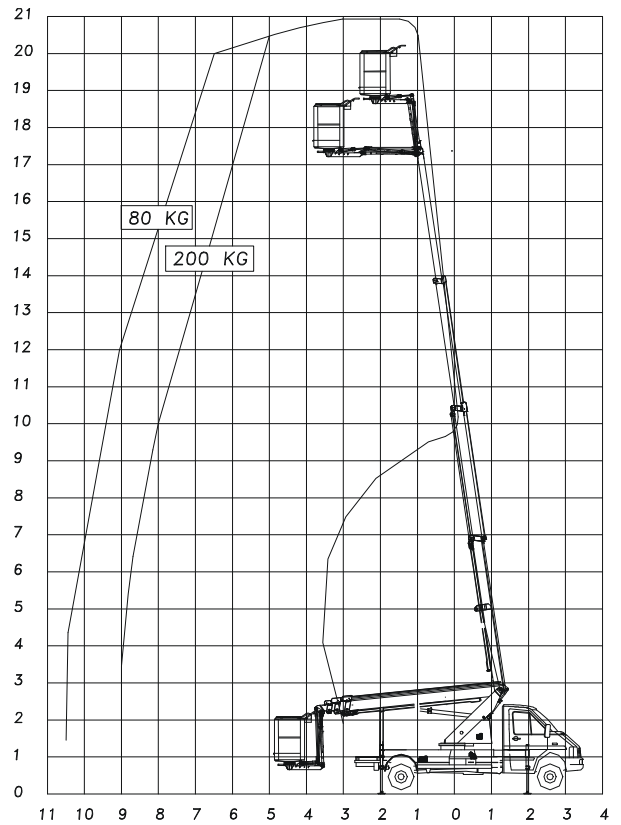
1750 ETZJ



1950 ETZ



1950 ETZJ



TEKNISKE DATA

Liftype	1750 ETZ	1950 ETZ
	Monteret på bil	
Max. arbejdshøjde, m	17,50 m	19,50 m
Max. arbejdsradius, m	10,00 m	10,50 m
Max. kurvlast, kg	200 kg	
Drejning	± 355°	
Drejbar kurv	± 40°	
Liftdrift	PTO	
Transportlængde**	7,95 m	8,30 m
Transporthøjde**	2,75 m	
Transportbredde	2,20 m	
Arbejdsbredde*	2,2/2,8/3,4 m	
Totalvægt inkl. bil	3500 kg	
Hydrauliske støtteben	+	
Proportionalstyring	+	
Variabel arbejdsbredde	+	
230 V udtag i kurv	+	
Start/stop af motor fra kurv	+	
230 V liftdrift	O	
Glasfiberkurv	O	
Advarselsblink på bil og støtteben	O	

+ Standard

O Option

* Bestemt af arbejdsområde

** Bestemt af bilchassis

Symboloversigt

	6	Betjening af arm op og ned
	5	Betjening af teleskoparm ud og ind
	4	Betjening af drejebewægelse venstre/højre
2a 2c	2c	Nøgleomskifter for støtteben eller liftdrift fra tårn/kurv
	2d	
	8	Betjening af kurvedrejning venstre/højre
	1	Nødstop
	3	Hastighedsregulering
	C.	Betjeningshåndtag for tilkobling af støttebensdrift
	9	Kurveopretning
	11	Blitzblink på støtteben
7a 7b 7c		Liftdrift OK
	10	Betjening af forbrændingsmotor (undervogn/kurv)
	16	Betjening af jib-arm op og ned
	18	Lampe for moment

IGANGSÆTNING AF OMME LIFT

1. Betjeningsvejledning

- 1.1 Liften må kun anvendes på fast grund. Vindhastigheden må ikke overstige 12,5 m/sek.
- 1.2 I henhold til Arbejdstilsynet må liften kun betjenes af personer, der er fyldt 18 år, og som har den nødvendige instruktion.
- 1.3 På arbejdsstedet skal altid være personer til stede på terræn, der i en eventuel nødsituation kan bringe den arbejdende ned.
- 1.4 Ved arbejde på offentlige færdselsarealer skal arbejdsområdet afspærres med tavler, kegler eller bomme - i henhold til national lovgivning.
- 1.5 **VIGTIGT!** Når der arbejdes med liften, SKAL brugeren altid være opmærksom på, at der ikke befinder sig personer inden for tårnets drejeområde - **klemningsfare**.
- 1.6 **Betjening af billift type 1750/1950 ETZ**

Træk bilens håndbremse, start motoren og træk koblingen ned.

Tryk på knappen for indkobling af PTO - PTO ON.

Hold koblingen nede, indtil den røde lampe på PTO-knappen tændes.

PTO er nu i indgreb og koblingen kan slippes. Motoren kan nu startes og stoppes fra liftens betjeningsboks.

HUSK! Bilen skal stå med tænding på.

Liftens støtteben kan anvendes på forskellige måder. De forreste støtteben, 3 og 4, kan både teleskoperes ud og køres ned. De bageste støtteben, 1 og 2, kan kun køres ned.

Hvis begge bilens døre ikke er helt lukket, er teleskopering ved forreste støtteben ude af drift og den røde lampe (7c) vil lyse.

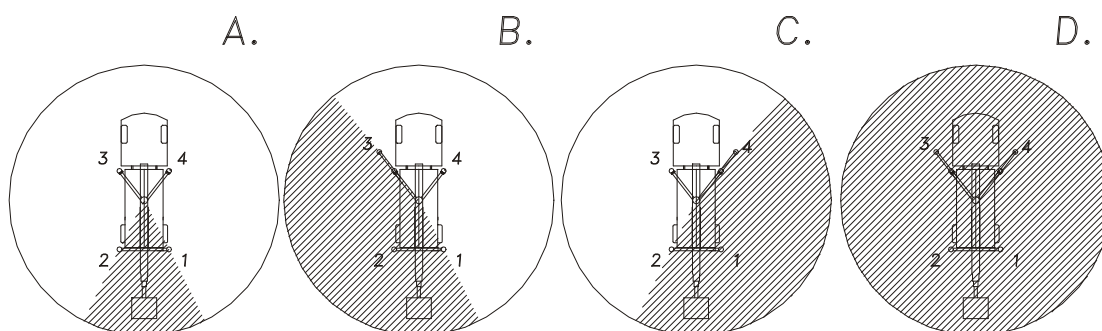
Liftens anvendelsesområde er bestemt af, hvordan støttebenene placeres, når liften stilles op.

Placering 1: Alle 4 støtteben - 1, 2, 3 og 4 - køres kun ned. Der kan nu kun arbejdes med liften mellem de 2 bageste støtteben - 2 og 1 - ca. 54 grader (se skitse A).

Placering 2: Støtteben 3 teleskoperes ud og køres ned sammen med 1, 2 og 4. Der kan nu arbejdes i området mellem støttebenene - 1, 2 og 3 - ca. 167 grader (se skitse B).

Placering 3: Støtteben 4 teleskoperes ud og køres ned sammen med 1, 2 og 3. Der kan nu arbejdes i området mellem støttebenene - 1, 2 og 4 - ca. 167 grader (se skitse C).

Placering 4: Støtteben 3 og 4 teleskoperes ud og køres ned sammen med 1 og 2. Der kan nu arbejdes i hele området - ca. 2 x 350 grader (se skitse D).



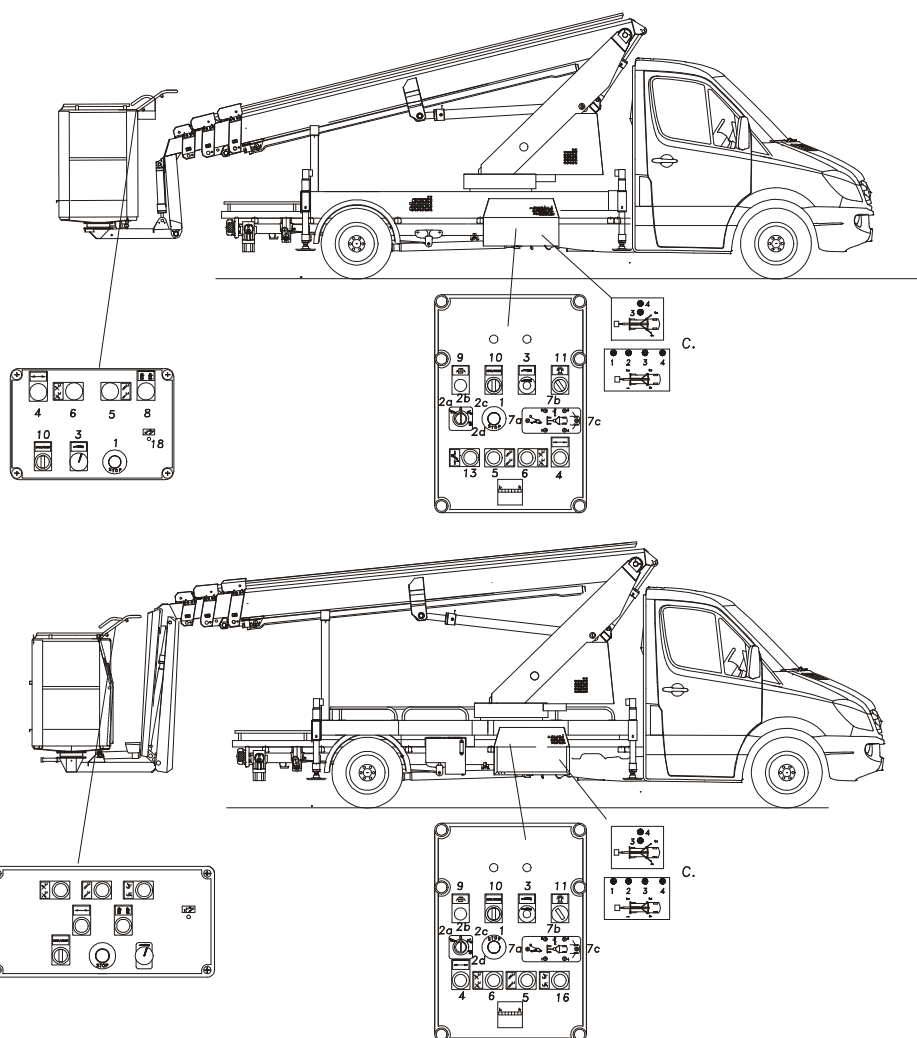
Arbejdsområde ved placering af støtteben

- 1.7 Drej nøgleomskifter (2) til "støttebensbetjening" (2a). De 4 røde lamper for støttebenskontrol (7b) vil nu lyse.
 - a. Sænk støttebenene vha. de 4 styrehåndtag (C).
De forreste støtteben teleskoperes ud vha. de 2 styrehåndtag ovenover.
Hvis den røde lampe (7c) lyser, luk da bilens døre.
 - b. Sænk støttebenene, indtil hjulene er fri af jorden og liften er vandret.
Kontroller libelle (D). Dersom opstilling er korrekt, skal de 4 lamper (7b) nu være slukket (tryk på alle 4 ben). Stil nøgleomskifter (2) i position liftdrift (2c).
Den grønne lampe for liftdrift (7a) skal nu lyse. Liften er nu klar til brug.
- 1.8 Drej nøgleomskifter (2) til stilling kurvebetjening (2d). Liften er nu klar til kurvebetjening. Bilens motor kan standses og startes fra kurven.

- 1.9 Husk, at pga. konstruktionselasticiteten ophører en bevægelse ikke med det samme, når det tilsvarende håndtag slippes. Undgå at støde imod ubevægelige dele, såsom vægge, master og træer. Alle bevægelser bør derfor startes og standses ved hjælp af indstillingsknappen for langsom hastighed.
- 1.10 Som ekstra sikkerhed er liften forsynet med en alarmgiver, som vil give lyd fra sig, hvis opstillingen bliver ændret under arbejde fra kurv. Fortsætter denne lyd, bring da hurtigst muligt kurven i transportstilling og kontroller, om liftens opstilling er korrekt, se punkt 1.1 og punkt 1.7.b.
- 1.11 Hvis liften når sit yderste udlæg, vil lampe på styreboks i kurv lyse rødt. Bevægelser afbrydes automatisk udad og nedad. Kun bevægelser opad, indad og drejning er mulige.
- 1.12 Hvis kurven ikke er helt vandret, sørger liften selv for opretning. Dette sker dog kun, når lifthåndtagene for bom op eller ned påvirkes.
- 1.13 Hvis kurven bliver mere end 10° skæv, afbrydes alle funktioner. Opretning foretages manuelt af hjælper. Se punkt B under nødsænk.
- 1.14 Liften er forsynet med manuelt betjente nødstop (1), der afbryder liften ved aktivering.
- 1.15 Liften er forsynet med drejestop, som tillader ca. 1 omdrejning til hver side. Hvis drejestoppet aktiveres, drejes omgangen tilbage. Endvidere er liften forsynet med et ekstra drejestop, som forhindrer, at man drejer liften ind i bilens førerhus. Når liften standser, skal bjælken hæves op over førerhuset, før man kan fortsætte dreje bevægelsen i denne retning.
- 1.16 Hvis liften stopper under arbejde pga. funktionssvigt, bringes kurven ned ved nødsænkning - se nødsænk.
- 1.17 Efter endt brug stilles liften i transportstilling. Afbryd nøgleomskifter (2) (2b). Når liften forlades, skal den være sikret mod brug af uvedkommende. Tag nøgle med.
- 1.18 Når der anvendes nettilslutning, skal man være opmærksom på, at ledningen ikke beskadiges under drift.

- 1.19 Opretning af kurv: Hvis kurven er kommet over 10°, virker liftens funktioner ikke. Kurven skal da rettes op. Stil nøgleomskifter (2) til tårnbetjening. Tryk på knappen for opretning af kurv. Først aktiveres håndtaget (6) - teleskop indad, derefter håndtaget (5) - arm ned, kurven vil nu rette op.

VIGTIGT Under al arbejde med liften er det vigtigt, at man er opmærksom på, at sikkerhedsinstallationerne er intakte, og beskadigelser udbedres med det samme. Operatørens sikkerhed afhænger af liftens tilstand.



- 1.20 Betjening af bevægelig jib-arm

Ved aktivering af manipulatoren "jib-arm" kan armen hæves og sænkes. Man skal dog være opmærksom på, at det ikke er muligt at hæve og sænke jib-armen, når liften er i yderste moment (se punkt 1.11, side 9). Liftarmen skal nu enten hæves eller teleskoperes så meget ind, at momentbegrænsningen slår til igen. Nu er det igen muligt at anvende jib-armen.

2. **A - Nødsænk**

2.1 Hvis liften går i stå under arbejde, og det ikke er muligt at finde fejlen, er det nødvendigt at nødsænke. Skyldes fejlen kurv over 10° - se afsnit B. Ved manuel nødsænkning er alle liftens sikkerhedsstop sat ud af drift, hvorfor nødsænk skal foretages med største forsigtighed og efter nedenstående forskrifter. Den manuelle nødsænkning kræver bistand fra hjælper på jorden.

2.2 **Inden nødsænkning skal teleskoparmen pumpes helt ind.** Hvis der derefter er forhindringer for, at liftarmen kan sænkes til udstigningshøjde, kan drejeværket anvendes.

Nødvendigt værktøj for nødsænk består af et rødt håndtag for håndpumpe samt to røde nødsænkbojler. Håndtaget, den ene røde nødsænkbojle samt magnetventil MV59 er anbragt i boksen bag ved venstre baghjul ved siden af håndpumpen. Den anden røde nødsænkbojle er anbragt ved siden af ventilblokken i tårnet. Ventilerne er placeret bag lågen i venstre side.

VIGTIGT! Husk ved brug af nødsænk, **altid** først at pumpe teleskoparmen ind!

Følgende procedure skal da følges:

Aktiver nødstop i kurv eller tårn.

Manuel indteleskopering af teleskoparm

1. Drej håndtaget på trevejshanen (A), så det står lodret (2). Hanen er placeret ved ventilblokken.
2. Luk ventil på håndpumpe (C).
3. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
4. Aktiver magnetventil MV59 (5) vha. den ene røde bojle og aktiver MV41 (3) mekanisk ved hjælp af den anden røde bojle (se skitse ved ventiler). Klem bojlen over ventilen, således at den lille bolt gennem magnetspolens åbning på ventilen aktiverer glideventilen og åbner ventilen.
5. Pump teleskoparm ind.

6. Åben ventil på håndpumpe.
7. Fjern bøjler for ventiler.
8. Drej håndtaget på trevejshanen (A) tilbage, så det står vandret igen (1).

Manuel betjening af drejeværk

1. Drej håndtaget på trevejshanen (A), så det står lodret (2).
Hanen er placeret ved ventilblokken.
2. Luk ventil på håndpumpe (C).
3. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
4. Påvirk magnetventil MV59 vha. den ene røde bøjle og påvirk MV03 = venstre eller MV01 = højre ved hjælp af den anden røde bøjle. Klem bøjlen over ventilen, således at den lille bolt gennem magnetspolens åbning på ventilen (1) aktiverer glideventilen og åbner ventilen. Drej fingerskruen MV04 (B) = venstre eller fingerskruen MV02 = højre. Se skitse ved ventiler (B).
5. Drej liften vha. håndpumpen.
6. Åben ventil på håndpumpe.
7. Fjern bøjler for ventiler.
8. Drej atter fingerskruen på MV02 - MV04 tilbage (2).
9. Drej håndtaget på trevejshanen (A) tilbage, så det står vandret igen (1).

2.3 Sænkning af liftarm må først foretages, når teleskoparmen er trukket ind.

Træk den røde knap på løftecylinderens ventilblok ud (D). **PAS PÅ** - klemningsfare, når armen sænkes.

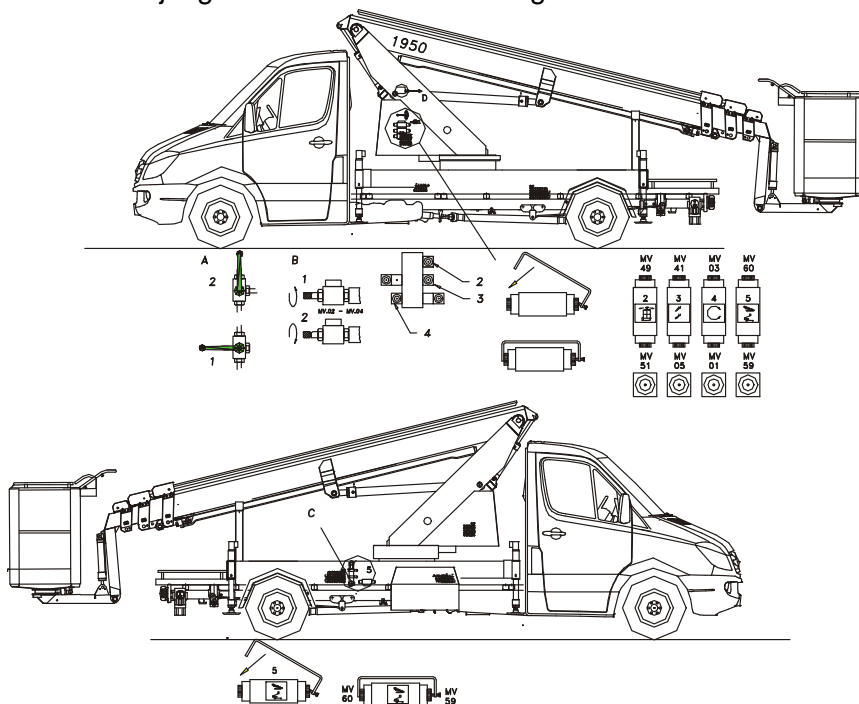
- 2.4 Check liften for fejl og skader efter endt nødsænk. Check, om samtlige nødsænkventiler er lukket. Reparer eventuelle fejl og skader inden videre brug af liften.

B - Kurv over 10°

Hvis kurven er over 10° skæv, og liftfunktionerne derfor udebliver, bring da kurven tilbage på følgende måde:

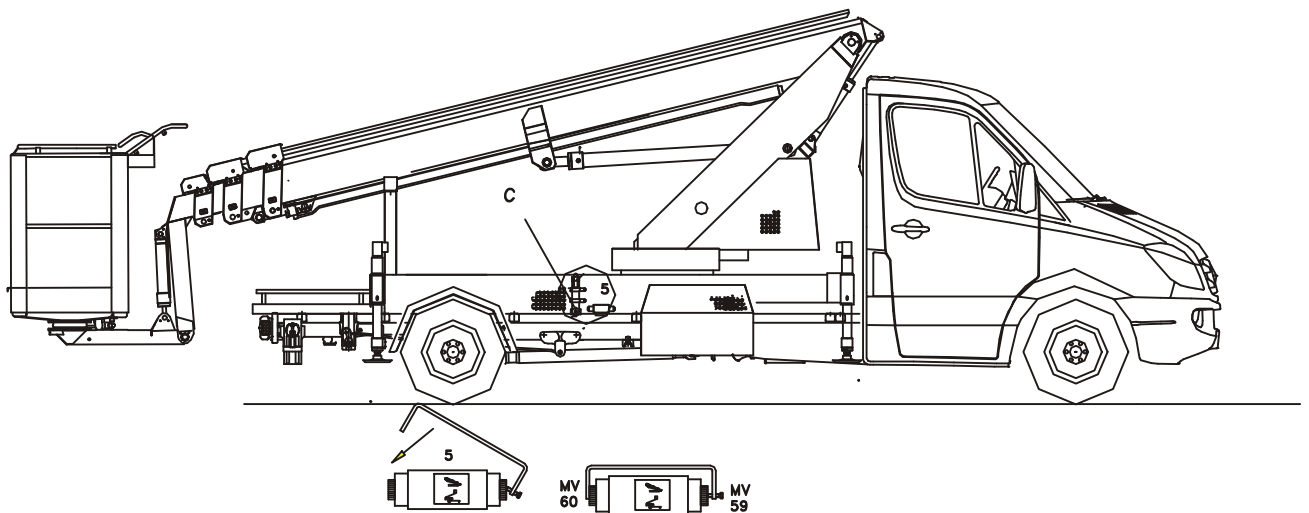
1. Drej håndtaget på trevejshanen (A), så det står lodret (2). Hanen er placeret ved ventilblokken.
2. Luk ventil på håndpumpe (C).
3. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
4. Påvirk magnetventil MV59 (5) vha. den ene røde bøjle og påvirk MV49 (2) = kurv op eller MV51 = kurv ned vha. den anden røde bøjle. Klem bøjlen over ventilen, således at den lille bolt gennem magnetpolens åbning på ventilen aktiverer glideventilen og åbner ventilen.
5. Bring kurven i vandret stilling vha. håndpumpe (C).
6. Åben ventil på håndpumpe (C).
7. Fjern bøjler for ventiler.
8. Drej håndtaget på trevejshanen (A) tilbage, så det står vandret igen (1).

Reparer eventuelle fejl og skader inden videre brug af liften.



3. Nødbetjening af støtteben

1. Luk ventil på håndpumpe (C).
2. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe (C).
3. Påvirk MV60 (5) vha. den røde bøjle. Klem bøjlen over ventilen, således at den lille bolt gennem magnetspolens åbning på ventilen aktiverer glideventilen og åbner ventilen. MV60 sidder modsat MV59.
4. Hvis teleskopbenene er ude, nødbetjenes støttebenene først. Støttebenene pumpes op ved at aktivere håndtaget for det ben, som skal nødbetjenes. **Pas på klemfare.**
5. Teleskopbenene pumpes ind ved at aktivere håndtaget for det ben, som skal nødbetjenes.
6. Åben ventil på håndpumpe (C).
7. Check liften for fejl og skader efter endt nødbetjening. Reparer eventuelle fejl og skader inden videre brug af liften.



HÅNDBTERING OG ADFÆRD UNDER DRIFT

1. Krav til de personer, der betjener liften

Alle, der betjener liften, skal gøres bekendt med de gældende sikkerhedsforskrifter for arbejdsplatforme.

Lifte må kun betjenes af personer over 18 år, som er blevet instrueret i brugen af lifte, og som har vist deres kundskab over for den ansvarshavende.

2. Tilladelig bæreevne/sidekraft

Den tilladelige bæreevne (200 kg/2000 N i kurven) og den tilladelige sidekraft (40 kp/400 N) må ikke overskrides.

3. Skift af opstillingssted/arbejdssted

Ved skift af opstillingssted må arbejdskurven ikke benyttes. Kurven skal være i transportstilling, støttebenene skal være trukket helt op og bjælken skal være låst fast.

4. Arbejde i nærheden af u-isolerede ledninger

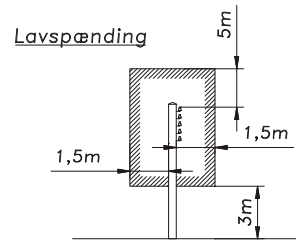
For at undgå elektricitetsulykker og beskadigelser af elforsyningsanlæg, når personer arbejder fra personløftere i nærheden af el-forsyningsanlæggene, er stærkstrømsreglementet af 1962 med virkning fra 1. juli 1984 suppleret med afsnit 5A, 1. udgave, der bl.a. fastsætter de respektafstande, der skal overholdes under sådanne arbejders udførelse, gældende.

Kan et arbejde ikke udføres uden, at respektafstandene tilsidesættes, skal den, der forestår arbejdets udførelse, rette henvendelse til el-leverandøren, der så skal give en anvisning på, hvorledes arbejdet skal udføres.

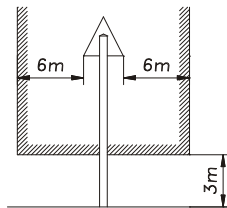
Generelt gælder de danske sikkerhedsforskrifter i stærkstrømsreglementet.

Ved arbejde i nærheden af spændingsførende el-forsyningsanlæg må hverken personer eller personløftere - efter gældende "Stærkstrømsreglement" - komme nærmere end de viste afstande.

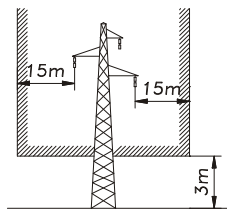
Kræver arbejdet mindre afstande, skal den, der forestår arbejdet, i forvejen træffe aftale med el-leverandøren om, hvorledes arbejdet skal udføres.



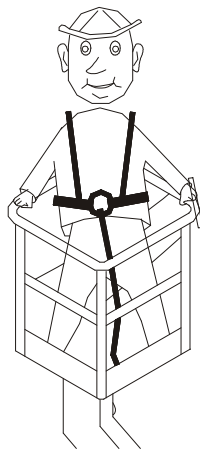
10 - 40kV



40 - 400kV



5. Faldsikring



I Danmark er det påbudt personer på arbejdsstandplads at anvende faldsikringsudstyr bestående af sikkerhedssele og sikkerhedsline. Kurven er derfor monteret med forankringspunkter til det antal personer, som er tilladt i kurven.

6. Fejl

Ved driftsfejl på liften kan liften afbrydes ved hjælp af nødstoppe. Ved fejlagtig aktivering af nødstopkontakten er det muligt at slå denne fra ved at dreje kontakten.

7. Yderligere forholdsregler

Der skal dagligt gennemføres en funktionsprøve på liften. Se vedligeholdelse side 18.

Brugeren bør sætte sig omhyggeligt ind i alle funktioner og ligeledes gøre sig bekendt med:

- nødstop
- nødsænkventiler
- håndbetjening af drejeværk, teleskoparm og kurvenivellering
- drejestop

Brugeren bør også reagere på pludseligt opståede mislyde og kontakte serviceværksted, hvis der er formodning om begyndende fejl.

8. Efter endt brug

Efter endt brug af liften skal den sikres mod brug af uvedkommende. Afbryd nøgleomskifter (2) og tag nøglen ud.

VEDLIGEHOELDELSE

1. Generelt

Kontrol og reparation skal altid foretages efter behov. Hovedeftersyn skal foretages efter 500 driftstimer, dog altid minimum én gang årligt og altid efter uheld med liften.

Ligeledes skal noteres ned, hvad der er foretaget - se eftersynsrapport bag i denne bog.

Hovedeftersynet skal udføres enten af OMME LIFT A/S, et firma henvist til af OMME LIFT A/S, eller af et firma, der er sagkyndig på området. Ved større reparation af liften bør importør/forhandler kontaktes for at få liften grundigt afprøvet.

Garanti: OMME LIFT A/S yder 1 års garanti - dog max. 500 driftstimer.

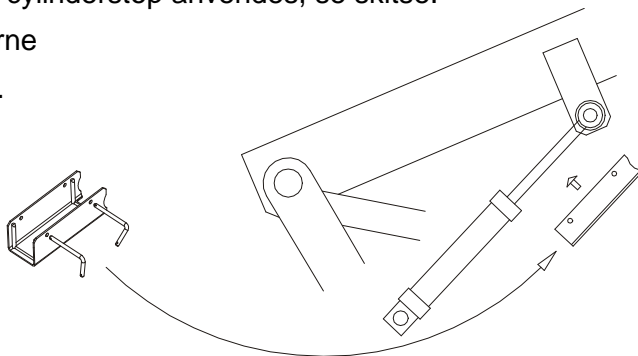
1.1 Højtryksrensning

Enhver anvendelse af højtryksrenser skal ske med omtanke. Elektriske styrebokse og elektriske komponenter tåler ikke afrensning med direkte stråle. Ladeapparatet skal afdækkes for vandindtrængning. Liften gennemsmøres efterfølgende.

1.2 Sikkerhed under reparation og vedligehold

Hvis det er nødvendigt at arbejde med løftet teleskopbjælke under reparation eller eftersyn, skal det påmonterede cylinderstop anvendes, se skitse.

Låseakserne og sikringsplitterne skal være monteret under brug.

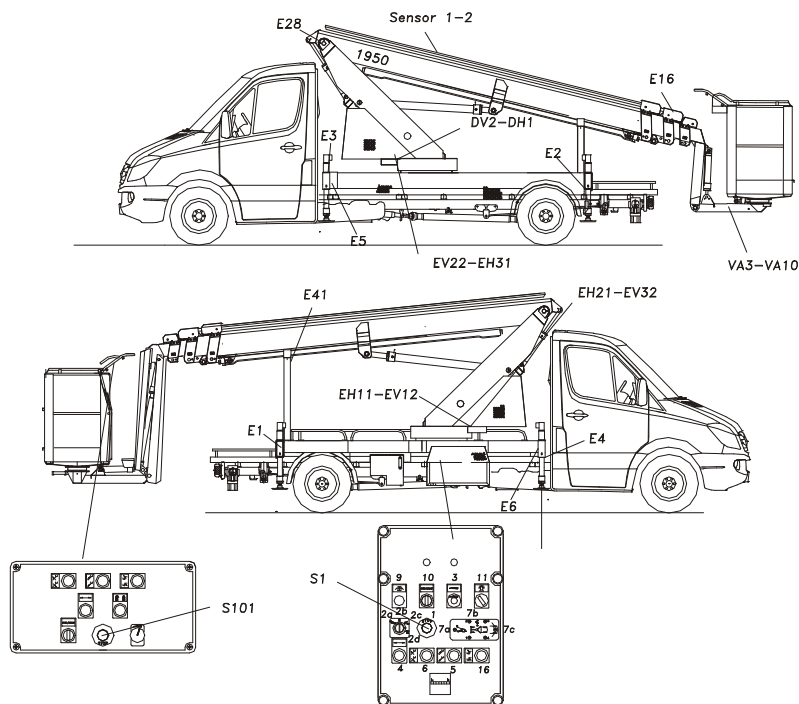


2. Pleje og afprøvning

2.1 Dagligt

2.1.1 Test af sikkerhedsanordninger

PAS PÅ! Ved fejlbehæftede kontakter kan der opstå utilsigtede bevægelser, der påfører klemningsfare. Alle D, E og S numre henviser til eldiagrammet.



Ved alle afprøvninger skal liften være opstillet, så der er tryk på de 4 støtteben, grøn lampe (7a) skal lyse, når nøgleomskifter (2) står i stilling (2b) eller (2c). Dog er test af endestop E1, E2, E3 og E4 undtaget.

Endestop E16 afprøves. Når E16 aktiveres, må liften ikke kunne køre.

De elektriske sensorer 1 + 2 afprøves. Når en af sensorerne aktiveres, må liften ikke kunne teleskopere ud og sænke.

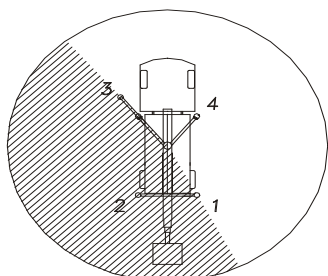
Kontrol af elektrisk sensor foretages lettest ved at teleskopere bjælken ud, indtil sensorerne 1 og 2 afbryder bevægelsen.

Endestop E27 afprøves. Hvis E27 aktiveres, må aktivering af støttebenene ikke være mulig.

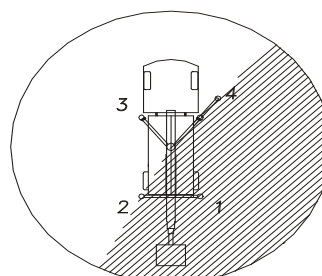
Endestop E1, E2, E3 og E4 afprøves. Hvis støttebenene ikke er helt nede, vil en eller flere af de røde lamper lyse. Alle liftens bevægelser vil være afbrudt, når nøgleomskifter (2) stilles i stilling lift (2c) eller (2d).

Endestop E5 og E6 afprøves. De forreste støtteben er kørt ud. Aktiveres E5, vil krøjning forbi venstre bageste støtteben ikke være mulig (se B). Aktiveres E6, vil krøjning forbi højre bageste støtteben ikke være mulig (se C).

B.

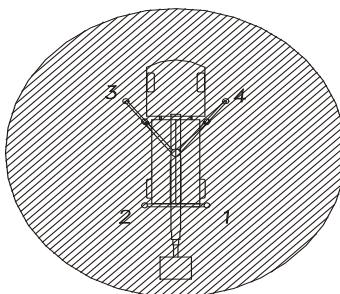


C.



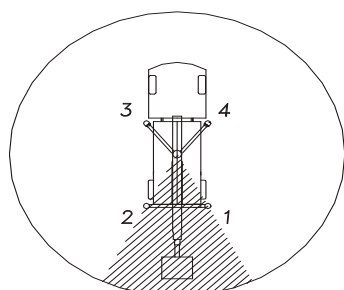
Endestop DH1 og DV2 afprøves. De 2 forreste støtteben er kørt ud. Aktiveres DH1, må krøjning til højre ikke være mulig. Aktiveres DV2, må krøjning til venstre ikke være mulig.

D.

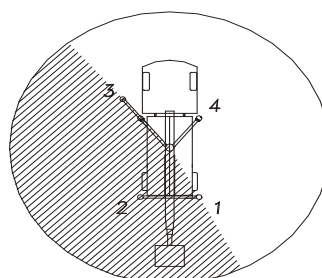


Endestop EH21 og EV32 afprøves. Er de forreste støtteben ikke kørt ud og EH21 (min.) aktiveres, må krøjning til højre ikke være mulig (se A). Er venstre forreste støtteben kørt ud og EV32 (max.) aktiveres, må krøjning til venstre ikke være mulig (se B).

A.

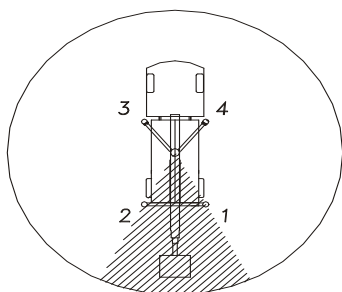


B.

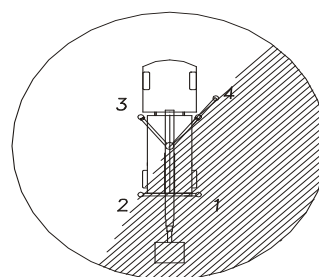


Endestop EV22 og EH31 afprøves. Er de forreste støtteben ikke kørt ud og EV22 (min.) aktiveres, må krøjning til venstre ikke være mulig (se A). Er højre forreste støtteben kørt ud og EH31 (max.) aktiveres, må krøjning til højre ikke være mulig (se C).

A.



C.



Endestop EH11, EV12 og E28 er ikke en sikkerhedsanordning men en beskyttelse imod, at man ikke kan køre liftbjælken ind eller ned i bilens førerhus. Aktiveres EH11 og EV12, kan liften ikke krøje, hvis E28 ikke er aktiveret. Er E28 aktiveret, kan man krøje over bilens førerhus. E28 sikrer også, at man ikke kan sænke liftbjælken ned i bilens førerhus.

Nødstop i kurv aktiveres. Alle liftbevægelser skal nu være afbrudt. Nødstop i kurv deaktiveres, derefter aktiveres nederste nødstop. Alle bevægelser skal nu være afbrudt, også støtteben.

2.1.2 Kontrol af oliestand

Kontroller oliestand. Efterfyld eventuelt manglende hydraulikolie - fyld kun op til den øverste markering.

Standardolie, type: **Fuchs Plantolube Polar 22 S-bio**.

Liften kan leveres med en special olietype. Kontroller altid mærkat på tank før påfyldning.

Anvend altid den påfyldte olietype eller en tilsvarende.

I tvivlstilfælde kontakt da forhandler.

Advarsel! Er liften påfyldt bio-hydraulikolie, er denne ikke umiddelbar blandbar med alle øvrige bio-hydraulikolier.

BEMÆRK! Ved kontrol og efterfyldning af hydraulikolie skal liften stå i transportstilling (se skitse side 30).

2.1.3 Smøring

Se smøresteder side 30.

2.1.4 Kontrol af el-kabler/ledninger

Kontrollér alle tilgængelige elkabler og ledninger for eventuelle brud.

2.2 Ugentligt

2.2.1 Check optisk alle hydraulikforskrutninger.

2.3 Halvårligt (første gang efter 30 driftstimer)

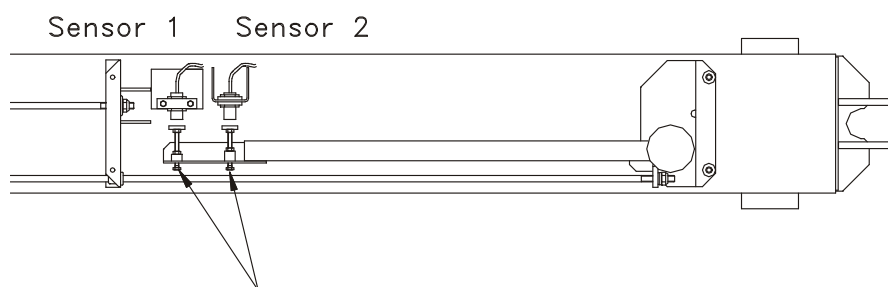
2.3.1 Kontrol af momentbegrænsning (Halvårlig inspektion)

- Drej liftbjælken 90° i forhold til undervogn. Bring bjælken i vandret position ($\pm 1^\circ$).
- Omgivelsestemperaturen skal være 15-20°.
- Last 80 kg i kurv.
- Åben betjeningsboks for el i tårn. Når låget er slået op, er der overblik over den elektriske styring for momentbegrænsning. Denne er placeret i venstre side af låget. 3 lysdioder, grøn, rød og gul, er placeret på hver printpladeforside. Så længe de gule lysdioder lyser, indikerer de, at udteleskopering og hævnning af bjælke er tilladt. Når denne slukkes, er det maksimale udlæg nået.
- Skyd bjælken helt sammen. Fra denne stilling køres teleskopbjælken til yderste position, indtil momentbegrænsningen afbryder bevægelsen (de gule lysdioder bliver slukket). Afstanden må, med 80 kg i kurv, maksimalt være 9,5 m målt fra midt drejekrans til midt kurv.
- Hvis afstanden ikke er korrekt, må systemet justeres.
- Justering af moment må aldrig foretages i direkte sollys. Justering foretages bedst, når liften har stået i skygge og momentsystemet har opnået ensartet temperatur.

2.3.2 Justering

- Demonter skærmen over den bageste del af liftbjælken.
- Med 80 kg i kurven skydes bjælken helt sammen. Fra denne stilling køres bjælken til max. udlæg = 9,5 m. Hvis bevægelsen bliver afbrudt, før det tilladelige udlæg er nået, er det nødvendigt, at justere stilleskruen ved føleren. Mindre afstand mellem stilleskruen og føleren giver mindre udlæg og større afstand giver større udlæg.

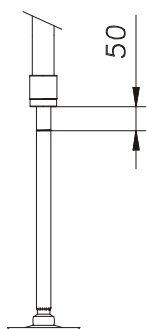
- Dette udføres for begge følere, som er forbundet til hver sin enhed.



- Foretag justering efter denne fremgangsmåde.
- Korrekt justering er opnået, når udlægget er 9,5 m, målt fra midt drejkrans til midt kurv, og når begge gule lysdioder er slukket.
- Justeringen testes ved at køre teleskopbjælken ud tre gange. Kontroller, om justeringen er korrekt.
- Justeringen er nu tilendebragt og skærmen monteres. Monter skærmen, så de cirkulære huller vender ind mod midten af bjælken.

2.3.3 Kontrol af hydrauliske støtteben

Støttebenene sænkes ned, således at hjulene er aflastet.

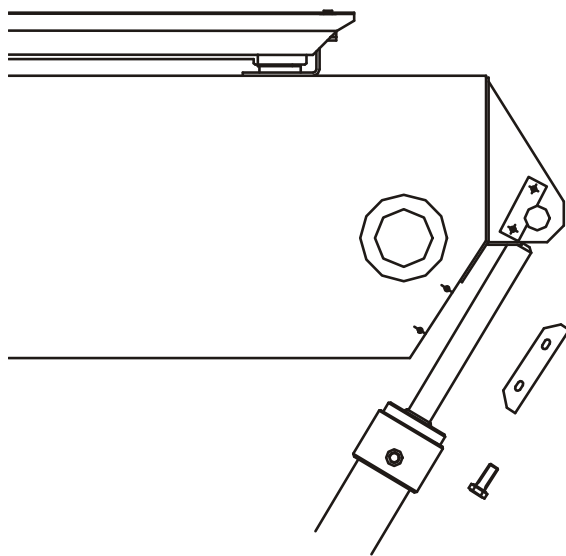


Hver af støttebenenes stempelstænger mærkes med en tynd tuschstreg i en nøjagtig afmålt afstand fra støttebenenes afstryger (eks. 50 mm). Liften står herefter uberørt i mindst 30 min. Er afstanden til tuschstregen nu blevet formindsket, kontakt da Deres leverandør.

2.3.4 Kontrol af bjælkesystem

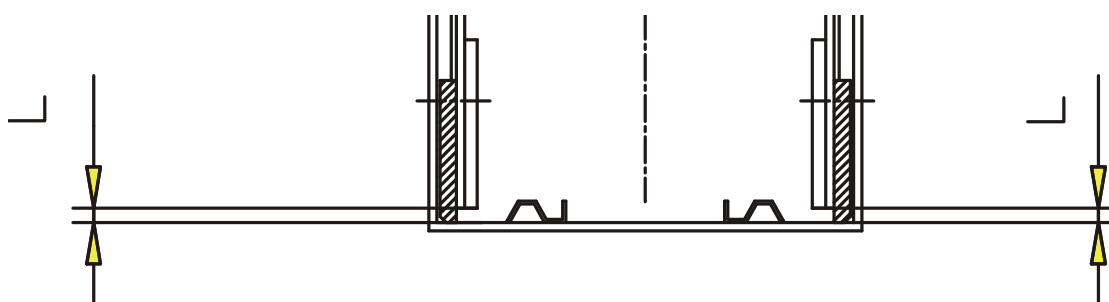
Bjælkesystemet er konstrueret til at kunne modstå mange hundrede timers indsats, men intensiv anvendelse og arbejde med slidende partikler kan fremskynde sliddet.

Vi anbefaler derfor nedenstående halvårslige kontrol af bjælkeslid.



Teleskopbjælke(r) skal være helt inde - transportstilling.

Demonter bageste dækplade på bjælke.



Mål afstand fra bjælkebund til underside af bjælkebagendens sideplade (se skitse).
Til målingen kan med fordel anvendes søgeblade.

Afstanden må aldrig være mindre end nedenstående:

2 mm (5 mm ved ny slidplade)

Hvis afstanden underskrives, er udskiftning af slidplader samt kontrol af bjælker nødvendig.

2.3.5 Retningslinier for adskillelse af bjælker

Såfremt et af følgende punkter observeres, rådes der til, at bjælkerne helt eller delvist adskilles.

1. Hvis bjælkerne indeholder større mængde af træspåner eller andre partikler.
2. Hvis bjælkerne og teleskopforbindelserne larmer meget og dette ikke kan fjernes ved smøring.
3. Hvis der optisk observeres defekter på bjælkerne eller teleskopforbindelserne.
4. Hvis olie eller kabelføringerne er defekt og der ikke kan trækkes nye igennem føringerne.
5. Hvis slidklodserne i bagenden af bjælke 1 er slidt til under det tilladelige. Halvårligt eftersyn anbefales. Se punkt 2.3.4.
6. Hvis kæderne i teleskopforbindelsen er forlænget mere end tilladeligt. Se punkt 2.3.6.
7. Hvis der er mistanke om en eller anden defekt i bjælkerne eller teleskopføringen, der ikke kan kontrolleres, uden at bjælkerne helt eller delvist skal adskilles.
8. Vi anbefaler, at bjælkerne får et grundigt eftersyn efter 5 år eller 2500 driftstimer.

Når bjælkerne adskilles, anbefaler OMME, at venderullerne i kabelføringen udskiftes med nye ruller fra OMME.

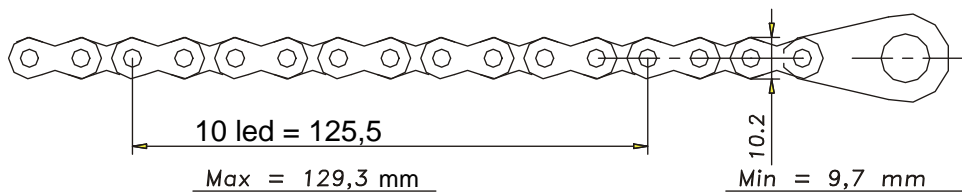
2.3.6 Kontrol af kæder

Kontroller kæder ved årseftersyn. Kæder skal udskiftes, hvis forlængelsen overstiger 3% forlængelse. Ligeledes skal kæden udskiftes, hvis rustdannelser bevirker, at leddene ikke kan bevæge sig i forhold til hinanden. Nedenstående kædelængder er inklusiv fremstillingstolerancer for nye kæder.

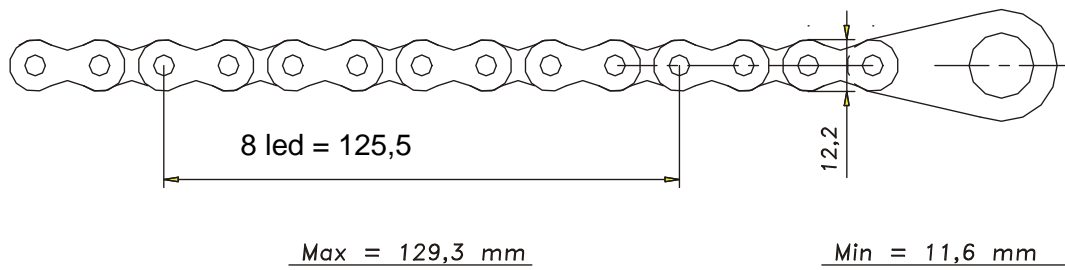
Kontrol: 1 gang årligt

1/2" - 2x2

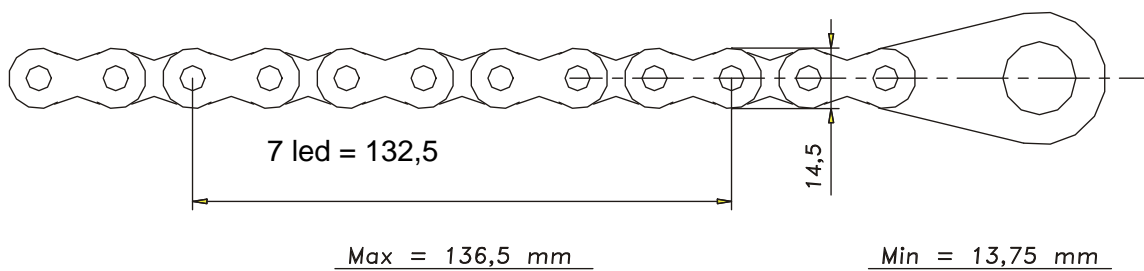
1/2" - 4x4



5/8" - 6x6



3/4" - 8x8



Max tilladeligt slid på kædelængden = 3%

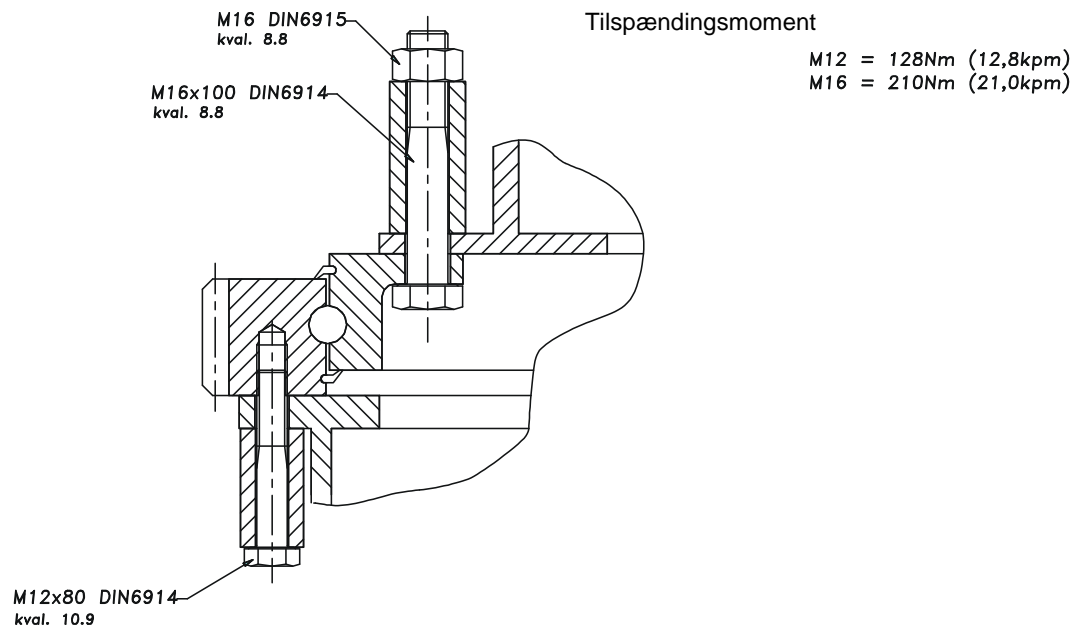
Max tilladeligt slid på kædeleedsbredde = 5%

2.4 Årligt (første gang efter 30 driftstimer)

2.4.1 Kontrol af drejekar

Deres lift er monteret med en præcisionsdrejekar, der gør det muligt at overføre store kræfter i alle retninger fra liftens drejepunkt.

Det er vigtigt, at drejekarret jævnlige optisk kontrolleres og mindst én gang om året (første gang efter 3 måneder) skal drejekarrets forspændte bolte kontrolleres med momentnøgle. Spændekraft M12 = 128 Nm, M16 = 210 Nm. Drejekarforbindelserne kontrolleres dels fra tårnsiden og dels fra undervognens underside, hvor det er nødvendigt at dreje tårnet, så kontrol af alle bolte er mulig.



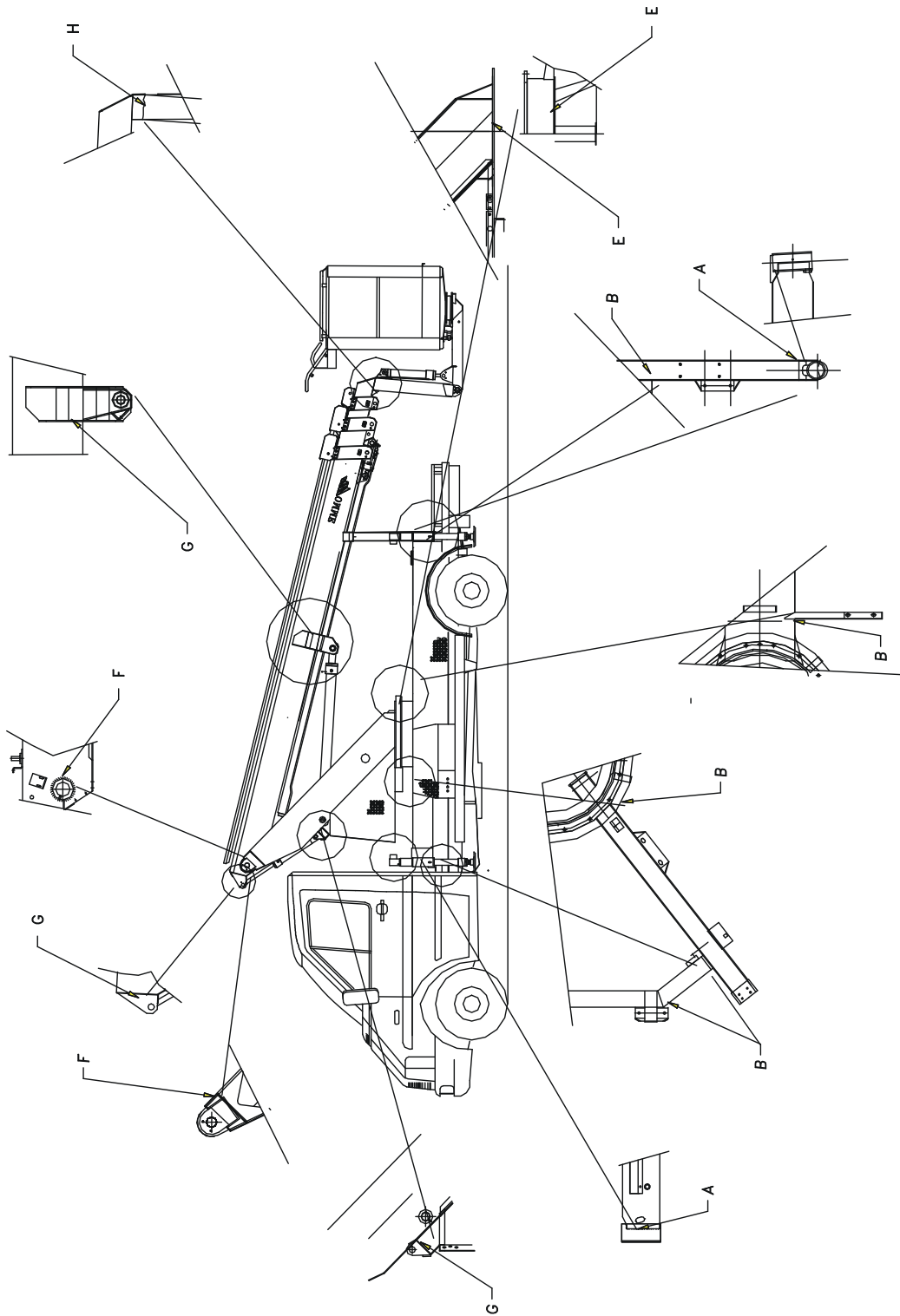
- Boltene spændes til over kryds (progressiv) og med 180° intervaller.
- Sluttilspænding skal være henholdsvis 128 Nm for M12 og 210 Nm for M16 bolte.
- Der skal anvendes flade spændeskiver med en styrke større end 700 N/mm².
- Der må ikke anvendes låseskiver ved drejekarrets bolte.

NB! Mekaniske indgreb i drejekarforbindelser skal overlades til et OMME LIFT A/S serviceværksted eller et værksted anbefalet af OMME LIFT A/S.

2.4.2 Hydraulikforskrninger

Efterspænd alle hydraulikforskrninger, bolte og skruer.

Kontrollpunkter



2.4.3 Kontrol af omdrejningspunkter, boltesamlinger og svejsninger for revnedannelser

Undervogn

- Støttebenskonsoller.
(Konstruktionen fra støtteben til firkantprofil)
Kontroller svejsninger for revnedannelser (A).
- Firkantprofilernes befæstelse til undervognsprofil.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (B).
- Drejekrans-/drejetapforbindelse til undervogn.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (E).

Cylindre

- Befæstelse af cylindre.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (G).

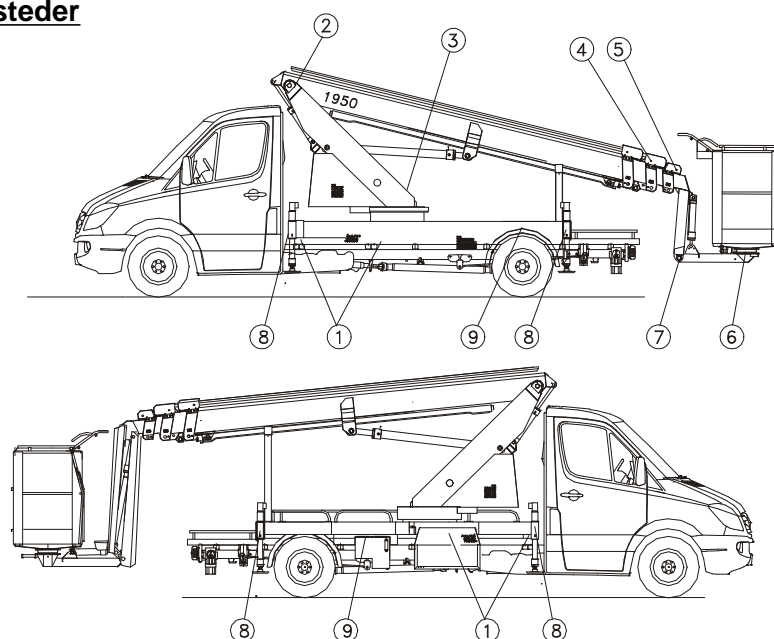
Tårn

- Drejekrans-/drejetapforbindelse.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (E).

Bjælkesystem

- Bjælkernes omdrejningspunkt.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (F).
- Knæpunkt på mindste bjælke.
Kontroller svejsninger for revnedannelser samt for foldninger i profil
(påkørsel) (H).

3. Smøresteder



Pos.	Smørested	Antal smøresteder	Smøremiddel	M
1	Cylinder for udskyderben	4	Fedt	x
2	Aksel, tårn/bjælke	1	Fedt	x
3	#) Drejekrans	2	Fedt	x
4	Kædeaksel, bjælke 1	2	Fedt	x
5	Kædeaksel, bjælke 2	2	Fedt	x
6	Drejekrans, kurv	1	Fedt	x
7	Vippearm	1	Fedt	x
8	Støtteben	8	Fedt	x
9	*) Oliefilter (skiftes)	Antal 1	Type MF0301P10NB	

M = Månedligt

Bemærk! Der er ingen ekstra smøresteder på lifte med bevægelig jib-arm.

Ved påfyldning af olie på pumpestationen til jib-armen skal skærmen over pumpestationen afmonteres.

#) Smøring af drejekrans: Stil liften op på støttebenene. Smør de 2 smøresteder. Drej nu liften en omgang. Smør de 2 smøresteder igen. Drej nu liften tilbage igen.

De angivne smørintervaller er forudsat normal drift, ved intensiv drift anbefales kortere smørintervaller.

Ved længere tids stilstand bør de fritliggende stempelstænger (eksempelvis nivelleringsstænger) indsmøres i fedt.

*) Skift olie og oliefilter efter 500 driftstimer, dog altid minimum én gang årligt.

Olietype: Se punkt 2.1.2 eller mærkat på tank.

BEMÆRK! Efter højtryksrensning skal liften altid smøres for at fjerne eventuelt indtrængt vand.

FEJLFINDING

1. Generelt

- a. Er styrestrømskontakt tændt ?
- b. Er nødstoppe (S1, S101) aktive ?
- c. Er kurvelast højere end tilladt ?
- d. Er sikringerne i orden ? 10 A styresikring (F1). 10 A sikring for omformer (12 V til 24 V) er monteret i styreboks på undervogn.
- e. Er oliestanden i tank i orden ?

2. Støttebenene vil ikke ned

- a. Står nøgleomskifter (2) rigtigt ?

3. Udskyderben vil ikke ud

- a. Står nøgleomskifter (2) rigtigt ?
- b. Er bilens døre lukket ?

4. Bjælken vil ikke op

- a. Står nøgleomskifter (2) rigtigt ?
- b. Skru evt. op for potentiometer (3).
- c. Er liften stillet korrekt op ? Kontroller lamper for opstillingskontrol. De 4 røde lamper (7b) skal være slukket. Den grønne lampe (7a) skal være tændt.

5. Bjælken vil ikke ned

- a. Har liften nået dens maksimale udlæg, så momentbegrænsning (SENSOR) er afbrudt ?
- b. Står nøgleomskifter (2) rigtigt ?

6. Bjælken kan ikke teleskopere ud

- a. Er der hindringer for liften ?
- b. Har liften nået dens maksimale udlæg, så at momentbegrænsning (SENSOR) er afbrudt ?
- c. Står nøgleomskifter (2) rigtigt ?
- d. Er kædebrudsswitch E16 aktiveret ?

7. Bjælken kan ikke teleskopere ind

- a. Er der forhindringer for liften ?
- b. Står nøgleomskifter (2) rigtigt ?
- c. Er kædebrudsswitch E16 aktiveret ?

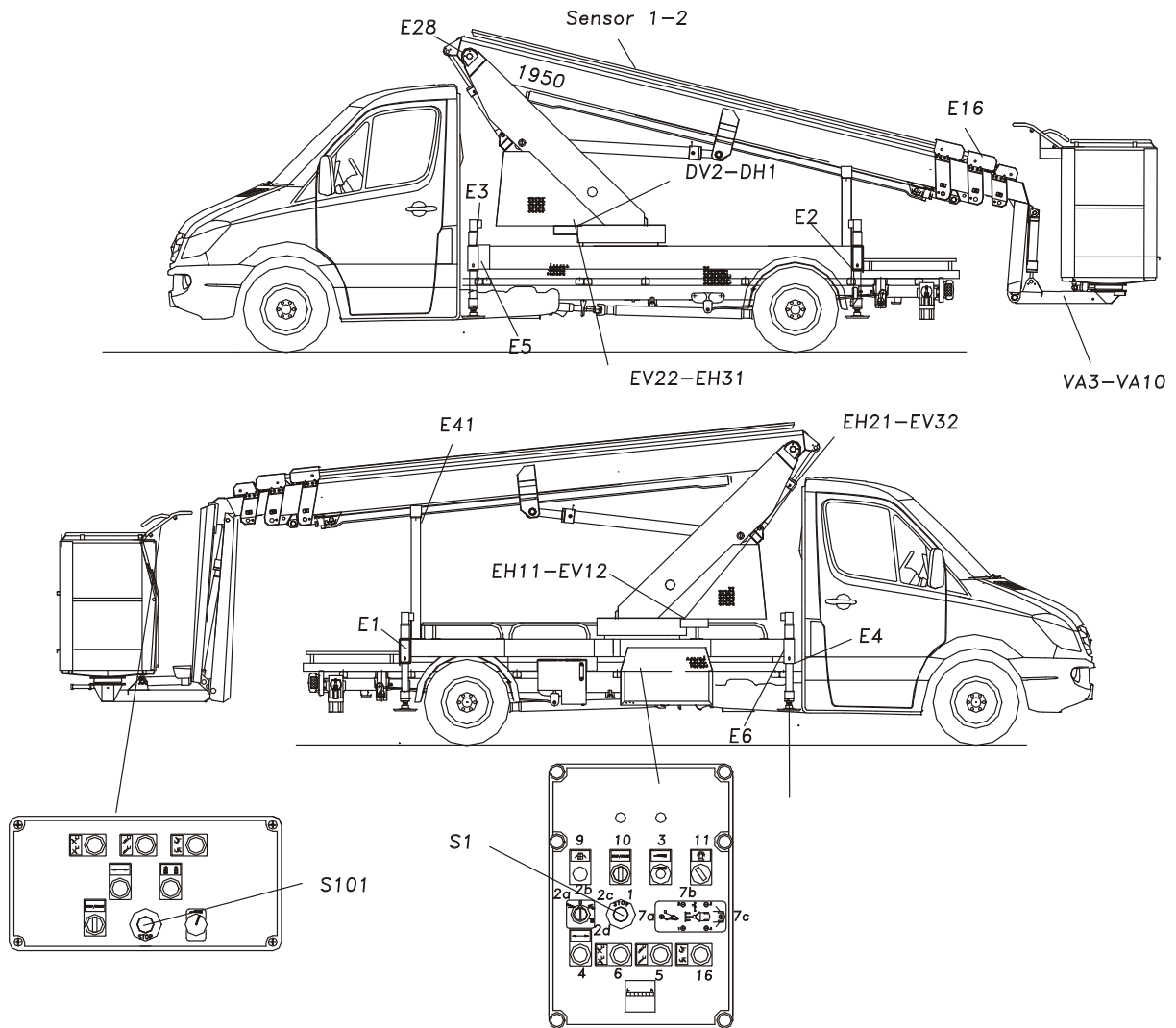
8. Liften kan ikke dreje mod højre eller venstre

- a. Er der forhindringer for liften ?
- b. Er DH1 og DV2 aktive ?
Er højre ok, men venstre ikke. Drej min. 90° til højre og prøv atter til venstre (liften var nået til yderstilling)

9. Opstillingskontrollamper virker ikke hensigtsmæssigt

- a. De røde lamper (7b) lyser ikke.
Er nøgleomskifter (2) i stilling støtteben (2a) ?
Er nødstop (S1) eller (S101) aktive ?
- b. De røde lamper (7b) vil ikke slukke.
Er E1, E2, E3 og E4 aktive ?
- c. Den grønne lampe (7a) lyser ikke.
Er E16 og SENSOR aktiveret ?
Er kurv mere end $\pm 10^\circ$ skæv ?
Er nødstop (S1) eller (S101) aktive ?
Er spænding på bilens batteri O.K. ?
- d. Den røde lampe (7c) vil ikke slukke.
Er bilens døre lukket korrekt ?

10. Såfremt ovenstående undersøgelser ikke giver et positivt resultat, beder vi Dem kontakte Deres leverandør for evt. aftale af servicebesøg.



BESTILLINGSNUMRE

FOR

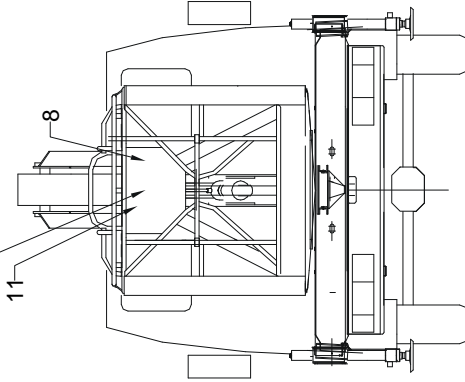
SKILTE

OMME

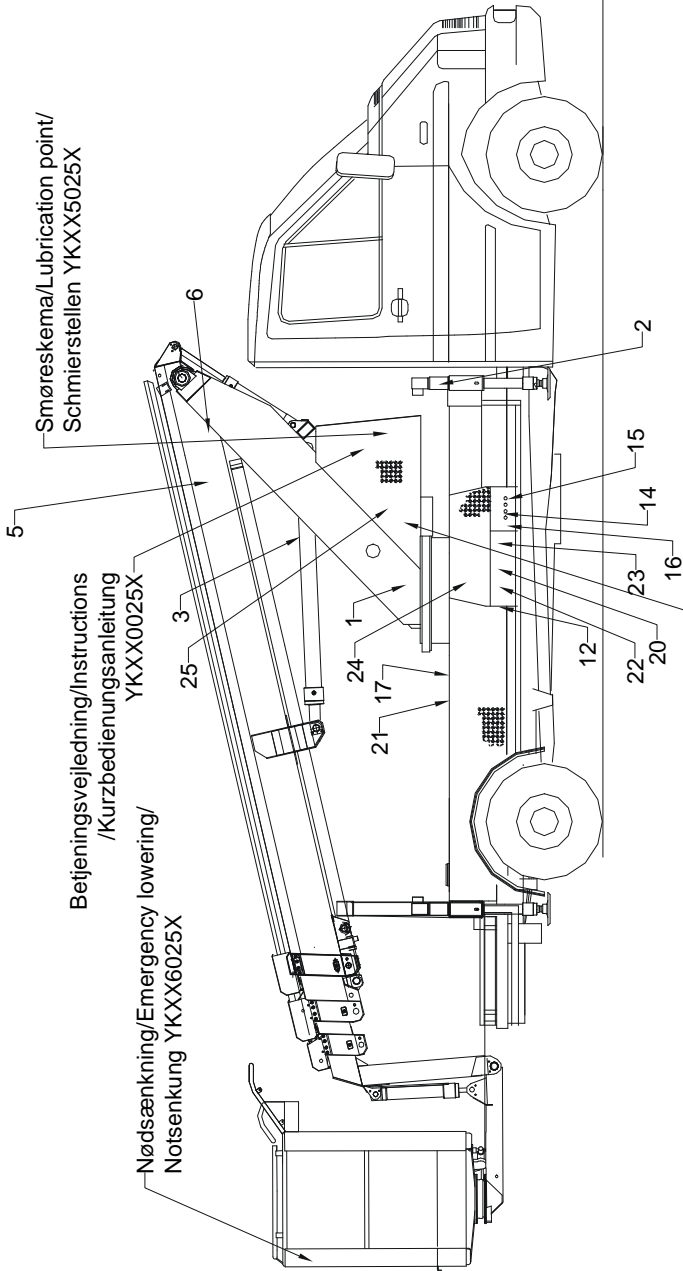
1750/1950 ETZ(J)

Ved bestilling opgiv da altid serienr. og sprogvariant!

Betjeningsvejledning/Instructions/
Kurzbedienungsanleitung YKXX7025X



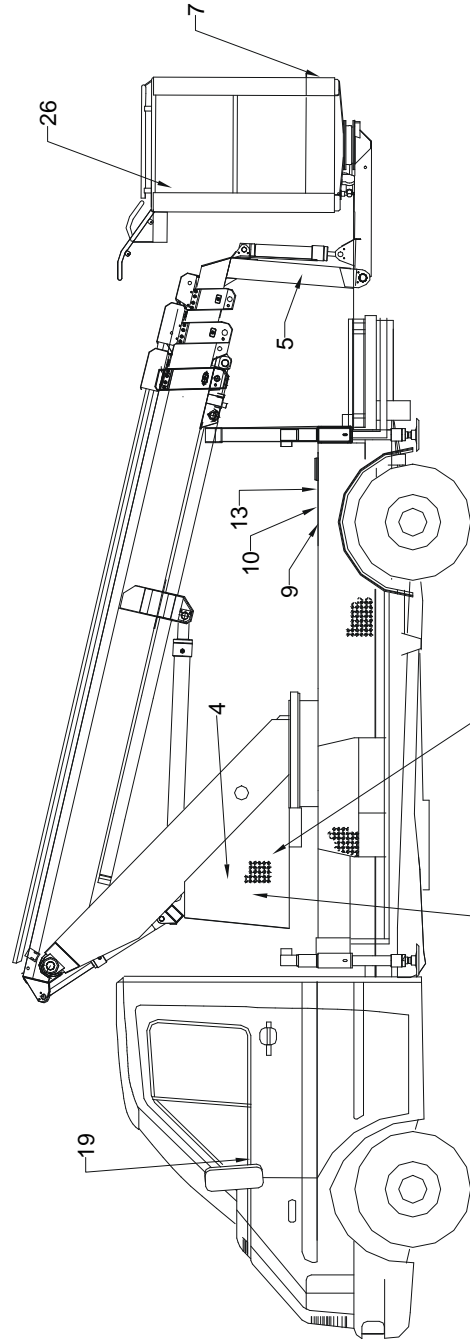
Smøreskema/Lubrication point/
Schmierstellen YKXX5025X




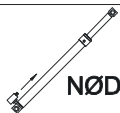



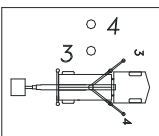
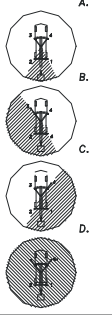
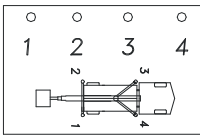
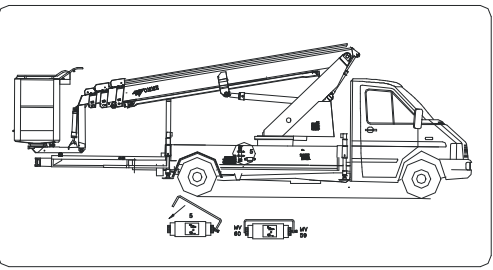
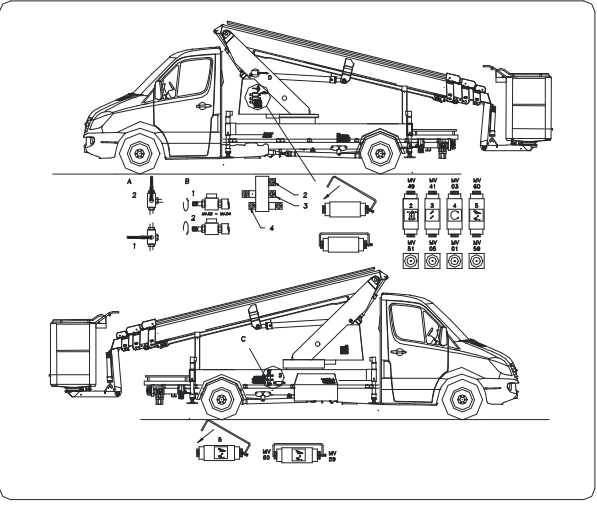

Betjeningsvejledning/Instructions
/Kurzbedienungsanleitung
YKXX0025X

Nødsænkning/Emergency lowering/
Notsenkung YKXX6025X

Arbejdsdiagram/Working diagram/
Arbeitsdiagramm.



Nødsænkning/Emergency lowering/
Notsenkung YKXX1025X

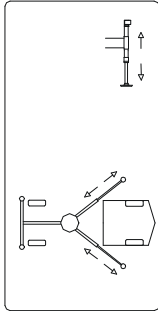
- 1 **Betjeningsvejledning er placeret bag lågen.**  **YTXX6004**
- 2 **Max. 20,0 kN** **YTSF0012**
- 3 **NØDSÆNK** **YTXX1102**
- 4 **NØDDREJNING** **YTXX1103**
- 5 **OMMELIFT** **XXXXXXXXX**
- 6 **VIGTIGT! Nødsænk må kun foretages, når teleskop er kørt ind.**  **NØDSÆNK** **YTXX1100**
- 7 **MAX.200KG. =  +40KG.** **09650435**
- 8 **MAX.230V/10A** **YT006006**
- 9 **max**  **min**
Transportposition **YT005013**
- 10 **OMMELIFT** **OMME LIFT A/S**
Lagårdsvej 4,
DK-7260 Sdr.Ømme
Tel.+45 75 34 13 00
Fax+45 75 34 15 92
e-mail:omme@ommelift.dk
www.omelift.dk
Plantolube Polar 22-S **YT006004**
- 11  **Ankerøje i bund af kurv**
FALDSIKRING PÅBUDT **YTXX5003**
- 12 **230 volt ~** **09650260**
- 13 **ADVARSEL: Den påfyldte biohydraulikolie er ikke umiddelbar blandbar med alle øvrige biohydraulikolier.** **YTXX2001**
- 14  **YT005023X**
- 15 **Arbejdsområde ved betjening af støtben**
A.
B.
C.
D.
 **YTXX6005**
- 16  **YT005022**
- 17  **YTXX8025X**
- 18  **YTXX9025X**
- 19 **Instruktion**
1. Drå åt handbromsen
2. Trampa ned kopplingen och tryck i kraftuttaget(PTO)
3. Släpp upp kopplingen när lampan på knappen tänds
4. Varvtalet ökar något och pumpen är inkopplad
OBS!
Dörrarna måste vara stängda för att kunna köra stödbenen
Kör ner stödbenen parvis så hjulen är fria från marken
Vistas inte i hytten då bilen är upplyft på stödbenen **YTTSV6999**
- 20  **YT005043**

21

YTXX9026

VED NØDSÆNK, SKAL
BILENS MOTOR STANDSES.

22



YT004004

23

YTXX9027

Betjeningsvejledning støttebensautomatik.

1. Støttebensautomatik betjenes med en drejeknap med 3 stillinger og korrekt opstilling indikeres ved at den grønne lampe lyser.
2. Opstilling af lift: Bevæg knappen "nedad" og hold denne aktiveret. Støttebenene bevæger sig nedad og bevægelsen stopper automatisk, når liften er opstillet korrekt og den grønne lampe lyser. Hvis liften ønskes løftet højere op, kan knappen aktiveres igen og liften vil hæve sig lodret op, indtil knappen slippes eller maksimal højde er nået.
3. Nedtagning af lift: Bevæg knappen "opad" og hold denne aktiveret, indtil støttebenene er helt oppe.
4. Generelt: Hvis automatikken under opstilling ender med at køre en eller flere af støttebenscylindrene helt i bund - uden at liften er korrekt opstillet - anbefales det at bevæge knappen "opad" et kort øjeblik, således at den høje ende af liften sænkes lidt og derefter bevæge knappen "nedad", således at automatikken igen får mulighed for at stille liften korrekt op.

Støttebenene kan også betjenes med de manuelle hydraulikhåndtag.

Inden transport af liften, kontroller da at støttebenene er i transportstilling.

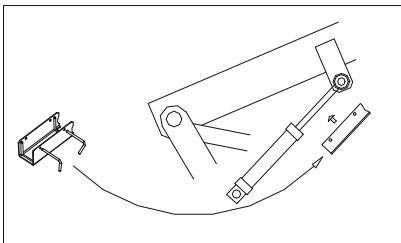
24

YTXX4107

STØTTEBEN OK

25

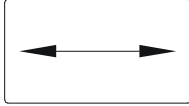
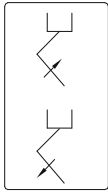
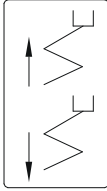
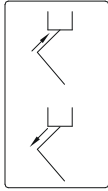
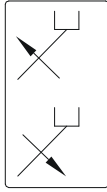
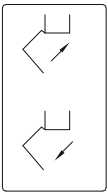
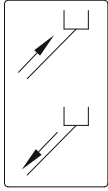

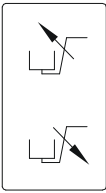
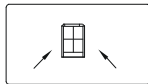
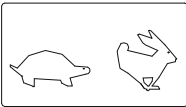
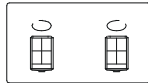





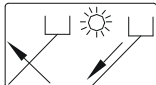

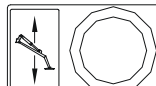

YT006014



26

YT006016



1		57000430 Drejning, højre/venstre Drehung, rechts/links Rotation, right/left	12		57000435 Underarm, op/ned Unterer Ausleger, auf/ab Lower boom, up/down
2		57000485 Saksearm, op/ned Scherenarm, auf/ab Scissor boom, up/down	13		57000400 (Knæk lifte) Teleskoparm, ud/ind Teleskopausl., aus/ein Telescop.boom, out/in
3		57000445 Arm, op/ned Ausleger, auf/ab Boom, up/down	14		57000450 3. arm, op/ned 3. ausleger, auf/ab 3rd boom, up/down
4		57000410 (Teleskop lifte) Teleskoparm, ud/ind Teleskopausl. aus/ein Telescop.boom, out/in	15		57000425 "Rotorblink" "Rotor leuchte" "Rotary light"
5		57000452 Jib arm, op/ned Beweglicher Korbarm, auf/ab Jib boom, up/down	16		57000420 Opretning af kurv Aufrichtung Korb Alignment of basket
6		57000465 Hastighed, høj/lav Geschw. hoch/niedrig Speed, high/low	17		57000405 Drejbar kurv Drehbarer Korb Turnable basket
7		57000470	18		57000415
8		57000455	19		57000475
9		57000460	20		57000530 Moment OK
10		57000462	21		57000490
11		57000480 Potentiometer			

Eftersyns attest Omme lift A/S

Ordrenr.:	Serie nr.:	Kunde ref.nr.:
Tlf.nr.:	Årgang:	Fabrikat:
Firma:		Model:
Adresse:		Timetæller:
Post nr.:	Bynavn:	

CHECKLISTE TIL TRANSPORTABEL PERSONLØFTER

A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C	A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C	A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C
1. Særligt sikkerhedsudstyr				3.3 Indstilling og plombering				7. Chassis, undervogn & støtteben			
1.1 Typeskilt				3.4 Afskærmning				7.1 Konstruktion (deform, rust, revner og brud)			
1.2 Advarsels, oplysningsskilte og betjeningsymboler				3.5 Hydrauliktank				7.2 Bolte, boltesamlinger			
1.3 Sikkerhedskontakter / følere				3.6 Pumpe				7.3 Lejer, aksler og bevægelige led			
1.4 Kontrollamper				3.7 Motor				7.4 Låsepaler og låseanordninger			
1.5 Nødstop				3.8 Olie				7.5 Støtteben og fodplader			
1.6 Aflåselig afbryder				3.9 Filter				7.6 Funktionskontrol af støtteben og støttebens automatik			
1.7 Hovedafbryder				3.10 Lækager, utætheder				7.7 Løftebeslag og trækkrog			
1.8 Faldsikringsudstyr				3.11 Funktionskontrol, især yder positioner				8. Arbejdsstandplads			
1.9 Nødsænkefunktion				3.12 Rør, slangebrud og lastholdeventiler				8.1 Konstruktion (deform, rust, revner / brud)			
1.10 Libeller				3.13 Hydrauliske sikkerhedsventiler				8.2 Bolte, boltesamlinger o.l.			
1.11 Niveauregulering og hældningsalarmer				4. Motor og brændstofsysteem				8.3 Fastgørelse af arbejdsstandplads			
1.12 Advarsels- / rotorblink				4.1 Brændstofsysteem, tank og filtre				8.4 Lågefunktion, bevægeligt rækværk			
1.13 Overlastsikring/Moment				4.2 Motor og transmission				8.5 Rækværk, hånd-, knæ-, og fodlister			
1.14 Afskærmninger				5. El- og ladesystem				8.6 Gulv og kabelføring			
1.15 Transportstillings automatik				5.1 Batteri, batterikasse, batterivægt & batteriforbindelser				8.7 Udskydelige platforme o.l.			
2. Bremses, styretøj, dæk, lygter og betjeningsorganer				5.2 El-system, ledninger og stik				8.8 Fastgørelsespunkt til faldsikringsudstyr			
2.1 Bremses				6. Løfteanordning (bom, knækarm, sakse, kæder m.v.)				8.9 Betjeningsvejledning i kurv			
2.2 Hjul og hjulophæng				6.1 Konstruktion (deform, rust, revner, brud)				8.10 Mærkning af belastning (personer, last)			
2.3 Dækslid og -tryk				6.2 Bolte og boltesamlinger o.l.				9. Andre væsentlige checkpunkter			
2.4 Lys, lygter og reflekser				6.3 Lejer, aksler og bevægelige led				9.1 Belastningsprøve: KG			
2.5 Signalgiver, horn				6.4 Glidesko, -klodser, -lister o.l.				9.2 Anmeldelse og journal/mærkat			
2.6 Betjeningsanordninger - symboler				6.5 Endestop				9.3 Brugsanvisning			
				6.6 Transportbeslag				9.4 Vedligeholdelsesvejledning			
3. Hydraulik				6.7 Drejesystem, bl.a. krøjekrans og funktioner				9.5 CE-mærkning 1. jan 97			
3.1 Rør, slanger og forskruninger				6.8 Kæder				9.6 EF-overensstemmelseserklæring			
3.2 Styreventiler				6.9 Hastighed for bevægelser				9.7 EF-typeafprøvning			
				6.10 Funktionskontrol							

Bemærkninger (skriv først hvilket nr. bemærkningen vedr., f.eks. 1.5):

 Godkendt: Ikke godkendt:

Dato og underskrift:
